



Joker
Käyttöohje | Suomi

Joissakin tämän oppaan valokuvissa ja/tai kuvissa saattaa näkyä tuotteita, jotka poikkeavat kyseessä olevasta tuotteesta.

Kaikki ohjeet ovat kuitenkin paikkansapitäviä tuote-eroista riippumatta.

Tämän käyttöohjeen täydellinen tai osittainen jäljentäminen on kielletty ilman Permobil Progeo Active Design s.r.l. -yhtiön kirjallista lupaa

Tuottanut ja julkaissut Permobil

Versio: 0.3

Päiväys: 2026-03-19

Tilausnro: fin-FI

1	JOHDANTO	5
2	PALONKESTÄVÄT OMINAISUUDET, SYMBOLIT	6
2.1	TULENKESTO-OMINAISUUDET	6
2.2	SYMBOLIT	6
3	TUOTEKILPI	7
4	KÄYTTÖTARKOITUS JA KÄYTTÖEHDOT	8
5	KÄYTTÖÖNOTTO/KÄYTTÖ	10
5.1	YLEISTÄ	10
5.2	RENKAIDEN PAINE	12
5.3	JARRUT	13
5.4	JARRUTYYPIT	15
5.4.1	Työnnettävä kaareva jarruvipu	15
5.4.2	Työnnettävä suora jarruvipu	15
5.4.3	Vedettävä suora jarruvipu	16
5.4.4	Pidennetyllä vivulla varustettu työnnettävä tai vedettävä jarru	16
5.4.5	“sport”-jarru	17
5.5	PIKALUKITTAVAT KELAUSPYÖRÄT	18
5.6	SELKÄNOJAN AVAAMINEN JA SULKEMINEN	19
5.6.1	Avaaminen	20
5.6.2	Sulkeminen	21
5.7	JALKALAUTA	22
5.7.1	Yleistä	22
5.7.2	Joker rungolla 7°	24
5.7.3	Joker Zero	24
5.8	POHJEHIHNA	26
5.9	KIRISTETTÄVÄ SELKÄNOJA	27

5.10	KÄSITUKI	27
5.10.1	Yleistä	27
5.10.2	Putkimaiset käsituotet teräskiinnityksellä	29
5.11	SIVUSUOJA	31
5.12	OSIEN KIINNITYS JA PYÖRÄTUOLIN KÄYTTÖIKÄ	32
5.12.1	Osien kiinnittäminen	32
5.12.2	Pyörätuolin käyttöikä	32
6	TURVALLISUUS	34
6.1	ONNETTOMUUKSIEN VÄLTÄMINEN	35
6.1.1	Siirtäminen	35
6.1.2	Käyttönopeus	35
6.1.3	Jarrujen käyttö	35
6.2	SIIRTÄMINEN: PYÖRÄTUOLIIN SIIRTYMINEN TAI SIITÄ POISTUMINEN	36
6.3	PYÖRÄTUOLIN OHJAAMISEN ALOITTAMINEN	38
6.4	ESTEIDEN YLITTÄMINEN: ASKELMAT JA PORRASTUKSET	39
6.4.1	Askelman nouseminen tai siltä laskeutuminen yksin	40
6.4.2	Askelman nouseminen tai siltä laskeutuminen avustajan kanssa	41
6.5	NOUSUJEN JA LASKUJEN YLITTÄMINEN	42
6.6	VAKAUDEN LÖYTÄMINEN	43
7	PYÖRÄTUOLIN KULJETTAMINEN	46
7.1	PYÖRÄTUOLIN KULJETTAMINEN KÄYTTÄJÄN ISTUESSA SIINÄ	47
7.2	PYÖRÄTUOLIN KUORMAAMINEN AVUSTAJAN KANSSA	47
7.3	PYÖRÄTUOLIN KUORMAAMINEN ILMAN AVUSTAJAA	48

8 PYÖRÄTUOLIN KULJETTAMINEN KÄYTTÄJINEEN AUTOSSA

8.1	YLEISTÄ	49
8.2	PYÖRÄTUOLIN KÄYTTÄJÄN KIINNITYSJÄRJESTELMIEN OHJEET	51
8.3	PYÖRÄTUOLIN KIINNITYSKOHDAT	52
8.4	ALLE 22 KG:N PAINOINEN KÄYTTÄJÄ	52

9 OSIEN KUVAUS

10 SÄÄDÖT

10.1	YLEISTÄ	54
10.2	TEHTÄVISSÄ OLEVAT SÄÄDÖT	55

11 LISÄVARUSTEET

11.1	YLEISTÄ	56
11.2	SIIRTOPYÖRÄT	56
11.3	PYÖRÄLLINEN KAATUMISESTE (terästuella)	57
11.4	KAATUMISENESTOPYÖRÄ (kääntyvä, ei ulosvedettävä)	59
11.5	TYÖNTÖKAHVAT AVUSTAJALLE	61
11.6	TAITETTAVAT KAHVAT	62
11.7	TETRACLIP	63
11.8	LANTIOVYÖ JA LIIVI	63
11.9	LANNETUKI	66
11.10	SIVUTUKI	66
11.11	TAKAPYÖRÄT	67
11.11.1	Yleistä	67
11.11.2	Pyörät Spinergy Flexrim	67
11.11.3	Pyörät Off-road	67
11.11.4	Pyörät Fat-wheel	68
11.12	KÄSINOJA	68

11.13	RENKAAT	69
11.14	PINNASUOJAT	70
11.15	ETUPYÖRÄT	70
11.16	KYTKENTÄLÄPPÄ	71
11.17	IRROTETTAVA KULJETUSLAUKKU	72
11.18	PUSKURIN PEHMUSTUS	73
11.19	ISTUIN TARRANAUHAKIRITYKSELLÄ	73
11.20	KIINTEÄ ISTUIN	74

12 HUOLTO

12.1	KULUNEIDEN OSIEN VAIHTO	76
12.1.1	Puhjenneen renkaan korjaaminen	76
12.1.2	Varaosat	76
12.2	OSIEN MÄÄRÄAIKAISTARKASTUS	77
12.3	PYÖRÄTUOLIN DESINFIOINTI JA UUELLEENKÄYTTÖ	77
12.4	PITKÄAIKAINEN VARASTOINTI	78
12.5	OSIEN HÄVITTÄMINEN/KIERRÄTYS	78

13 VIANETSINTÄ

14 TEKNISET TIEDOT

15 TAKUU

16 TUOTELUOKITUS

17 VALMISTAJAN TIEDOT

1 JOHDANTO

Jatkuva laadun, luovuuden, tyylin ja muotoilun innovaatioiden etsintä.

Permobil Progeo Active Design s.r.l. on vakava ja luotettava yritys, joka pitää asiakastytyvääisyyttä tärkeänä.

Monien toimintavuosien jälkeen keskitymme edelleen täydellisen asiakastytyvääisyyden tarjoamiseen luoden samalla innovatiivisen tyylin ja suunnittelun kaikkiin korkealaatuisiin pyörätuoleihimme.

Olemme nousseet alalla johtavaan asemaan asettamalla etusijalle täydellisyyden ja palvelun. Kaikki mallimme on rakennettu huolellisesti valikoiduista materiaaleista ja ne tarjoavat monia rakenteellisia mahdollisuuksia, jotka mahdollistavat täydellisen henkilökohtaisen sopivuuden.

Suoritamme jatkuvaa tiukkaa laadunvalvontaa ja testausta mahdollisimman korkean laadun tarjoamiseksi yhdessä nopean ja luotettavan huoltopalvelun kanssa.

Menestyksestämme kiitämme myös asiakkaistamme, jotka ovat luottaneet meihin ja auttaneet meitä erottumaan muista laadun ansiosta.

JÄLLEENMYYJÄLLE

Tämä käyttöohje on EHDOTTOMASTI annettava tämän pyörätuolin käyttäjälle.

Jälleenmyyjän on ENNEN pyörätuolin luovuttamista käyttäjälle suoritettava kaikkien sen kiinnitysosien ja toiminnan tarkastus.

Tämä tuote on tarkoitettu potilaille, joiden näkökyky ja kyky lukea ovat normaalit.

Mikäli potilaalla on rajoitteita tällaisissa kyvyissä, on sopivat kyvyt omaavan avustajan oltava aina läsnä.

KÄYTTÄJÄLLE ja/tai AVUSTAJALLE

LUE tämä opas kokonaisuudessaan ENNEN tämän pyörätuolin käyttöä ja säilytä se tulevaa tarvetta varten.

HUOMAA

Tämä asiakirja on saatavissa myös PDF-muodossa (myös heikkonäköisille) verkkosivuillamme www.rehateamprogeo.com, jonka voit avata skannaamalla tämän QR-koodin.



2 PALONKESTÄVÄT OMINAISUUDET, SYMBOLIT

2.1 TULENKESTO-OMINAISUUDET

Tämä tuote on testattu EN12183-säädösten mukaisesti.
Näihin säädöksiin sisältyy syttyvyyskoe.

2.2 SYMBOLIT



VAARA!

Osoittaa mahdollisesti vaarallisen tilanteen, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan henkilövahinkoon, ellei sitä vältetä.



HUOMAA!

Kielletty tai ei suositeltu toiminta.



VAROITUS!

Osoittaa mahdollisen vaarallisen tilanteen, joka, ellei sitä vältetä, voi aiheuttaa lieviä henkilövahinkoja tai omaisuusvahinkoja.



TÄRKEÄÄ!

Tärkeä ohje tai erityistieto.

3 TUOTEKILPI

1. Tuotemerkin logo Progeo
2. a) Ei soveltu miehitytyn pyörätuolin kuljetukseen ajoneuvossa
b) Crash test approved, soveltuu miehitytyn pyörätuolin kuljetukseen ajoneuvossa
huomio: etiketissä on vain toinen näistä kahdesta symbolista
3. Merkki "MD" (Medical Device)
4. CE-merkintä
5. Lue käyttöohje
6. Suurin alustan kaltevuus
7. Maksimikuormitus
8. Käyttölämpötilarajat
9. Valmistajan tiedot
10. Sarjanumero
11. Valmistusvuosi/-kuukausi
12. Koodi "UDI" (Unique Device Identification)
13. Tuotteen nimi



4 KÄYTTÖTARKOITUS JA KÄYTTÖEHDOT

Tämä pyörätuolimalli on kelauspyörissä olevien kelausvanteiden avulla **käsin kelattava** malli tai avustaja voi sitä työntää työntökahvoista.

Jos pyörätuolin siirtämiseen käytetään alaraajoja, varmista, etteivät käyttäjän jalat osu mihinkään pyörätuolin osaan.

Sitä voidaan käyttää sekä kuntoutuksessa että aktiivisemmissa tilanteissa ja palvelee ihanteellisesti hyvin monenlaisia käyttäjiä, joilla voi olla erilaisia liikuntarajoitteita.

Pyörätuoli mahdollistaa joko täysin itsenäisen tai avustajan kanssa tapahtuvan liikkumisen henkilölle, jonka kehossa on eriasteisia liikuntarajoitteita.

Laajan lisävarustevalikoimansa ja rakennevaihtoehtojensa ansiosta pyörätuolia voidaan käyttää täysin turvallisesti sekä sisätiloissa (kotina, koulussa jne.) että ulkona (tiellä, jalkakäytävällä, pihalla, jne.) lämpötiloissa, jotka ovat -30 °C:n ja +60 °C:n välillä.

Pyörätuolin pinnat, jotka voivat joutua suoraan kosketukseen käyttäjän/avustajan ihoon, voivat ylittää 41°:n pintalämpötilan (esim. altistuminen auringolle). Noudata tästä syystä varovaisuutta ennen sen käyttöä.

Avustajan käyttöä suositellaan aina, kun käyttäjällä on erityisen vaikeita liikerajoitteita tai he eivät kykene liikkumaan itsenäisesti.

Emme myöskään suosittele ajamista mäkisessä, etenkin pehmeä- tai hiekkapohjaisessa tai epätasaisessa maastossa, suositeltua jyrkemmillä kaltevilla pinnoilla tai happamissa ympäristöissä.



VAROITUS!

Pyörätuolin päivittäisessä käytössä käyttäjä voi kohdata erilaisia tilanteita, kuten epätasaista tai epäsäännöllistä maastoa (sora, mukulakivet, kuopat jne.) tai liukkaita alustoja (märkä, hiekkainen, pölyinen, öljyinen kova pinta jne.).

Kaikissa tällaisissa tilanteissa ja yleensä kaikissa tapauksissa, joissa pyörätuolin käyttö voi olla vaikeaa tai vaarallista (pyörätuolille ja sen käyttäjälle), on aina suositeltavaa ajaa varovasti ja tasaisesti ilman äkillistä kiihdytystä tai voimakasta jarrutusta.

Avustajan käyttöä suositellaan aina, kun vaikeus- tai vaara-aste on korkea.

Pyörätuolin suurin sallittu nousukyky taaksepäin kaatumisen estämiseksi on 3° (6 %).

Jalkatukia käytettäessä suositellaan käytettävän sukkia tai kenkiä, joten paljaita jalkoja ei pidä lepuuttaa jalkatukilevyjen päällä.

Istumatasoa, kangasta tai muuta, jos sellainen on saatavana tälle mallille, ei ole tarkoitettu käyttäjän istuinalustaksi; sen vuoksi on välttämätöntä, että pyörätuolissa on tyyny, joka on tilattava erikseen ja käyttäjän erityistarpeiden mukaan ja joka on sijoitettava istuintasoon ja jolla käyttäjä istuu.



VAROITUS!

Puristuminen, reiät ja vapaat tilat: pyörätuoli täyttää turvaetäisyyksivaatimukset. Jos jotkin toiminnalliset tarpeet eivät noudata näitä etäisyyksiä, noudata varovaisuutta käytön aikana (sormien ja jalkojen puristumisvaara).



TÄRKEÄÄ!

Tietyissä kokoonpanoissa pyörätuolin kokonaisleveys voi olla **yli 700 mm.**

Tässä tapauksessa ja tietyissä olosuhteissa joitakin tai kaikkia rakennuksen käytettävissä olevia poistumisreittejä ei välttämättä ole mahdollista käyttää.

Jos pyörätuolin kokoonpanon vuoksi pyörätuolin leveys ylittää 700 mm, voi olla vaikeaa tai mahdotonta matkustaa julkisilla liikennevälineillä, hisseillä ja nostimilla.

Tietyissä kokoonpanoissa pyörätuolin kokonaisleveys voi olla **yli 1200 mm.**

Tästä syystä saattaa olla vaikeaa, ellei mahdotonta, käyttää julkista liikennettä ja/tai kuljettaa käytettävää pyörätuolia (jos mahdollista).

Tämä malli sopii mitoiltaan ja rakenteeltaan käyttäjille nuoret ja aikuiset.

Tämän mallin enimmäiskuorma on: 125 kg.

5 KÄYTTÖÖNOTTO/KÄYTTÖ

5.1 YLEISTÄ



VAROITUS!

On tärkeää, että pyörätuolin toiminnallisten osien yleistarkastuksen tekee nimenomaan PÄTEVÄ JA VALTUUTETTU HENKILÖSTÖ, sekä sen soveltuvuuden arvioimiseksi että aisanmukaisen käytönopastuksen tarjoamiseksi käyttäjälle ja hänen mahdolliselle avustajalleen.

Mikäli käyttäjä ja/tai hänen avustajansa havaitsevat minkäänlaista pyörätuolin jonkin osan puutteellista toimintaa, tulee hänen kääntyä jälleenmyyjän puoleen ongelman ratkaisemiseksi.

Tässä käyttöohjeessa annettujen ohjeiden ja tietojen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa pyörätuolin vikaantumisen ja/tai vaurioitumisen ja/tai käyttäjään tai muihin henkilöihin kohdistuvia vahinkoja.

Permobil Progeo Active Design s. r. l. ei ole vastuussa pyörätuolille ja/tai käyttäjälle ja/tai kolmansille osapuolille aiheutuvista vahingoista, jotka aiheutuvat näiden ohjeiden ja tietojen noudattamatta jättämisestä.



HUOMAA!

Pyörätuolin käyttäminen edellyttää joidenkin sen osien käsittelyä. Pyörätuolin komponenttien oikeaa käsittelytapaa koskevia ohjeita löytyy tämän asiakirjan vastaavista kappaleista.

Ohjeet pyörätuolin osien oikeasta käsittelystä löytyvät tämän asiakirjan vastaavista osista.

Noudata siksi näitä ohjeita mahdollisten vammojen välttämiseksi.



VAROITUS!

Varmista aina, että istuin (jos käytössä) on kiinnitetty tukevasti istuintasolle, jotta se ei pääse liukumaan ja aiheuttamaan käyttäjän kaatumisvaaran.



HUOMAA!

Sähköistettyjen, mekaanisten ja/tai sähköisten liikelaitteiden (hissit, porras-hissit) tai muiden tukijärjestelmien asennus ja käyttö, joita Permobil Progeo Active Design s.r.l. -yhtiö ei ole toimittanut toimitushetkellä, voi aiheuttaa rasituksia, joita ei ole ennakoitu tuotteen testauksen aikana ja näin ollen tuotteen eheyttä ja täydellistä turvallisuutta ei voida taata.

Jos Permobil Progeo Active Design s.r.l. -yhtiön toimittamaan tuotteeseen asennetaan lisätarvikkeita, jälleenmyyjän, lisälaitteen valmistajan on taattava se, ja Permobil Progeo Active Design s.r.l. -yhtiön on hyväksyttävä se.

5.2 RENKAIDEN PAINE

Jotta pyörätuolin oikeat jarrutus- ja liukuominaisuudet voidaan aina taata, renkaat on aina täytettävä oikeaan paineeseen.

Poista sormilla muovinen venttiilinsuojus takapyörän vanteessa olevasta venttiilistä.

Täytä paine oikealle tasolle kompressorin tai pumpun avulla.

Ruuvaa muovinen venttiilinsuojus takaisin paikalleen.



VAROITUS!

Tarkista rengaspaine viikoittain. Paine on merkitty renkaaseen.

Oikea rengaspaine tekee pyörätuolin ajamisen ja hallinnan paljon sujuvammaksi ja helpommaksi.

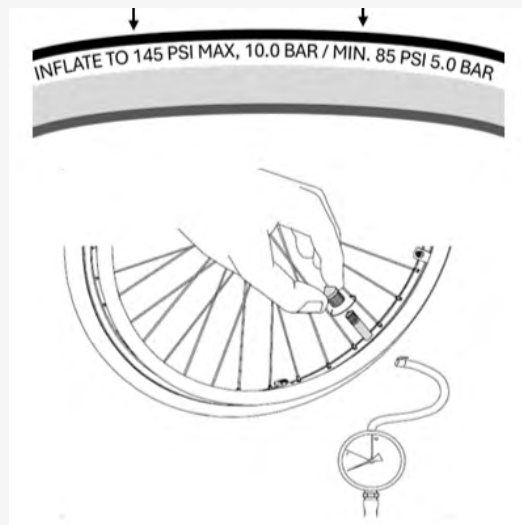
Renkaiden väärä täyttöaste (etenkin liian alhainen) aiheuttaa jarrujen vääränlaisen toiminnan ja pyörätuoli ei ehkä pysähdy.



HUOMAA!

Älä ylitä renkaan sivussa mainittua painetta, koska sisärenkas tai itse rengas saattavat vaurioitua.

Noudata aina rengastyypissä ilmoitettuja arvoja.





TÄRKEÄÄ!

Jopa etupyörät voivat olla ilmatäytteiset, jos niin on, noudata vain samoja ohjeita.

Puhkeamattomat renkaat eivät vaadi täyttämistä.

Tämä rengastyyppi tarvitsee vähemmän huoltoa eikä vaadi sisärenkaan korjaamiseen tai vaihtamiseen liittyviä kuluja ja vaivaa.

Normaalikäytössä ne ovat kuitenkin vähemmän sujuvia kuin perinteiset renkaat eivätkä pehmennä kulkua joustamalla epätasaisella pinnalla.

5.3 JARRUT



HUOMAA!

Pysäköintijarrut ovat turvavaruste, joten on tarpeen tarkistaa niiden toiminta päivittäin.

Jarru toimii vivulla, joka vaikuttaa suoraan renkaaseen. Tästä syystä jarrujärjestelmän tehokkuus on riippuvainen renkaan oikeasta ilmanpaineesta.

Suosittelemme tarkistamaan rengaspaineet säännöllisin välein.

Suurin alustan kaltevuus, jolla pysäköintijarruja voidaan käyttää turvallisesti ja tehokkaasti, on 3° (6 %).

Turvallisuussyistä pysäköintijarruja ei saa käyttää pyörätuolin liikkuesssa, sillä seurauksena voi olla pyörätuolin kaatuminen ja käyttäjän loukkaantuminen.



TÄRKEÄÄ!

Jarrujen tehon tarkistamiseksi ne kytketään päälle jäljempänä kuvatulla tavalla jarrujen mallista riippuen. Sitten pyörätuolia työnnetään käyttäjän istuessa sinä.

Mikäli kelauspyörät eivät pyöri tai pyörivät vain vaivoin pyörätuolin liikkeen pysäyttäen, jarrut toimivat tehokkaasti.

Varmista, etteivät molemmat jarrut vapaudu vahingossa, kun ne on kytketty päälle.

Jarrun kytkemiseen/vapauttamiseen vaadittava voima voi olla erilainen eri jarrutypeillä.

Käyttäjille, joilla on vähemmän voimaa yläraajoissa, suositellaan jarrun varustamista pidennetyllä vivulla.



VAROITUS!

Varo sormien joutumista puristuksiin jarruja päälle ja pois kytkettäessä, ja myös muissa tilanteissa, joissa kätesi on jarrujen lähellä.

5.4 JARRUTYYPIT

5.4.1 Työnnettävä kaareva jarruvipu

Jarru päälle vipua eteen työntäen, kunnes jarru lukkiutuu.

Jarrun vapautus vipua taaksepäin vetäen.

Jarru palautuu automaattisesti lepoasentoon.

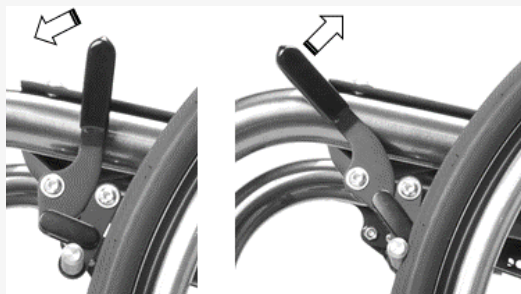


5.4.2 Työnnettävä suora jarruvipu

Jarru päälle vipua eteen työntäen, kunnes jarru lukkiutuu.

Jarrun vapautus vipua taaksepäin vetäen.

Jarru palautuu automaattisesti lepoasentoon.

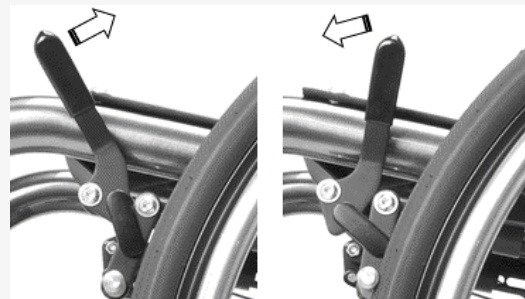


5.4.3 Vedettävä suora jarruvipu

Jarrun lukitus vipua taaksepäin vetäen, kunnes jarru vapautuu.

Jarrun vapautus vipua eteenpäin työntäen.

Jarru palautuu automaattisesti lepoasentoon.



5.4.4 Pidennetyllä vivulla varustettu työnnettävä tai vedettävä jarru

Työnnettävä jarru: jarru päälle vipua eteen työntäen, kunnes jarru lukkiutuu.

Jarrun vapautus vipua taaksepäin vetäen.

Jarru palautuu automaattisesti lepoasentoon.

Vedettävä jarru: jarru päälle vipua eteen vetäen, kunnes jarru lukkiutuu.

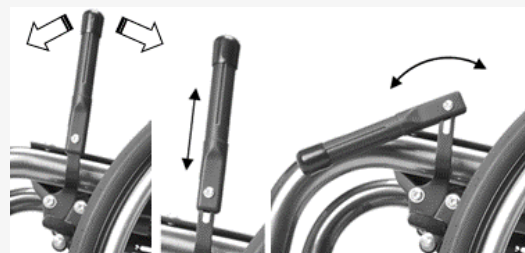
Jarrun vapautus vipua eteenpäin työntäen.

Jarru palautuu automaattisesti lepoasentoon.

Pidennetty vipu: vipu voidaan taittaa alas siten, ettei se häiritse käyttäjän siirtymistä pyörätuoliin tai siitä pois.

Taittaminen tapahtuu ensin vetämällä vipu ylös ja sen jälkeen taittamalla se alas.

Jarruvipu palautetaan normaaliin käyttöasentoon ylös kääntämällä ja sitten työntämällä paikalleen.



5.4.5 “sport”-jarru

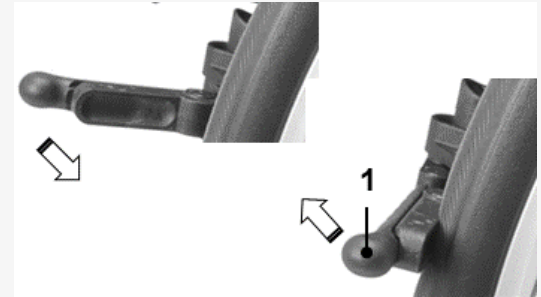
Jarru kytketään päälle vipua kääntämällä, kunnes se lukkiutuu.

Jarru kytketään pois päältä työntämällä jarrun päässä olevaa nuppia (1) eteenpäin.

Jarru palautuu automaattisesti lepoasentoon.

Se ei aiheuta haittaa kädelle kelausvanteiden avulla pitkiäkin vetoja kelattaessa. Perinteisiin jarruihin verrattuna jarruvipu on toisaalta alempana ja sitä on vaikeampi käyttää.

Tästä syystä se ei sovellu käyttäjälle, jolla on puutteellinen vartalon ja/tai yläraajojen ja käsien liikkeiden hallinta.



5.5 PIKALUKITTAVAT KELAUSPYÖRÄT

Pikalukituksella varustetut kelauspyörät mahdollistavat pyörätuolin vaatiman tilan pienentämisen. Pyörätuoli on tällöin helpompi kuormata autoon, tai mikäli se on varustettu lisävarusteena saatavilla "siirtopyörillä", pyörätuoli saadaan sekä lyhyemmäksi että kapeammaksi pääsyn mahdollistamiseksi pieniin tiloihin, kuten hissiin.

Varmista kelauspyörien pikalukitusakseleiden oikea kiinnittyminen, kun käyttäjä ei istu pyörätuolissa.

Kytke jarru aina pois päältä.

Nosta pyörätuolia hieman ylös toiselta puolen sitä selkänojasta pidellen.

Toinen kelauspyörä ei nyt kosketa lattiaa.

Tartu kädellä kelauspyörän navasta (pikalukitusakselin painiketta painamatta) sormia varoen, kun ne työnnetään pinnojen välistä.

Työnnä ja vedä pyörää (nuolen osoittamalla tavalla) pyörän kunnollisen kiinnittymisen varmistamiseksi: pyörä ei saa irrota.

Mikäli pyörä irtoaa, on pikalukitusakselia säädettävä.

Säädön saa suorittaa vain pätevä ja valtuutettu henkilöstö.

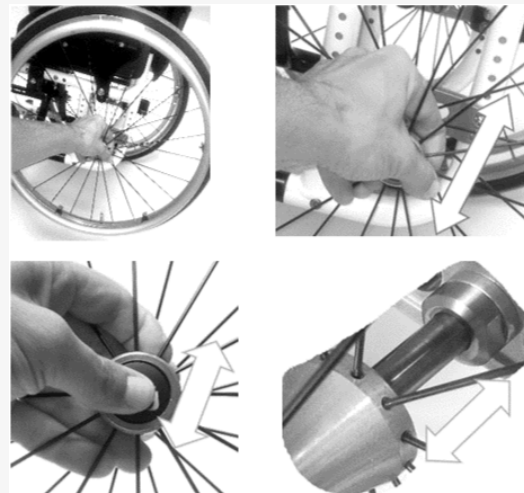


VAROITUS!

Kelauspyörien pikalukitusakseleiden tarkastaminen on toimenpide, joka käyttäjän tulee tehdä aika ajoin.

Mikäli pikalukitusakselit eivät ole kunnolla paikoillaan ja kiinni tai ne on säädetty virheellisesti, ne saattavat löystyä normaalin käytön aikana ja aiheuttaa pyörän yllättävän irtoamisen, tasapainon menettämisen ja mahdollisen loukkaantumisen.

Pyörän irrottamiseksi jarru kytketään ensin pois päältä.



Nosta pyörätuolia hieman ylös toiselta puolen seitä selkänojasta pidellen. Toinen kelauspyörä ei nyt kosketa lattiaa.

Tartu kädellä kelauspyörän navasta ja paina pikalukitusakselin painiketta peukalolla, pidä painettuna ja vedä pyörä irti.

Pyörän asentamiseksi jarru kytketään ensin pois päältä.

Nosta pyörätuolia hieman ylös toiselta puolen sitä selkänojasta pidellen. Toinen kelauspyörä ei nyt kosketa lattiaa.

Tartu kädellä kelauspyörän navasta ja paina pikalukitusakselin painiketta peukalolla, pidä painettuna ja työnnä pyörä kannatinholkkiin.

Vapauta pikalukitusakselin painike (napsautus osoittaa oikean kiinnittymisen).



VAROITUS!

Jarru on aina kytkettävä pois päältä ennen kelauspyörän irrotusta ja asentamista. Varmista aina, että pikalukitusakselit ovat oikein lukittuneet. Takarenkaan kiinnityksen säätöreiät voivat aiheuttaa sormien puristumis- tai pusertumisvaaran. Kiinnitä huomiota kaikissa tilanteissa, joissa kätesi lähestyvät tällaisia reikiä.

5.6 SELKÄNOJAN AVAAMINEN JA SULKEMINEN

Tässä mallissa voit taittaa vain selkänojan.



VAROITUS!

Selkänojaa taitettaessa/avattaessa tulee aina noudattaa suurta varovaisuutta, etteivät sormet joudu puristuksiin selkänojan tuen ja sivusuojuksen väliin.

5.6.1 Avaaminen

Tartu yhdellä kädellä selkänojan takana olevaan naruun **(1)** ja vedä sitä ylöspäin vapauttaaksesi tapin **(2)** levystä **(3)** (tämä toimenpide ei ole tarpeen, jos on tilattu selkänoja ilman kaksoislukitusta).

Pidä toisella kädellä kiinni selkänojan putken kahvasta tai selkänojan poikittaistangosta.

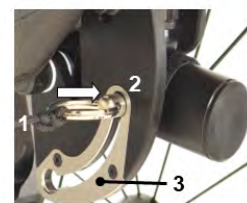
Kierrä selkänojaa taaksepäin (ensimmäisen lyhyen venytyksen aikana pidä narua **(1)** jännitettynä ylöspäin, sitten se ei ole enää tarpeen), kunnes napsahdus osoittaa, että tappi **(2)** on työnnetty levyn **(3)** reikään.



VAROITUS!

Tarkista aina ennen pyörätuolin käyttöä, että selkänoja on lukittu pystyasentoonsa kokeilemalla liikuttaa selkänojan putkea eteen- ja taaksepäin.

Oikein lukittunut selkänojan putki antaa vain vähän periksi.



5.6.2 Sulkeminen

Tartu yhdellä kädellä selkänojan takana olevaan naruun **(1)** ja vedä sitä ylöspäin vapauttaaksesi tapin **(2)** levystä **(3)**.

Pidä toisella kädellä kiinni selkänojan putken kahvasta tai selkänojan poikittaistangosta.

Taita selkänoja alas (pidä aluksi lyhyessä venytyksessä narua **(1)**, kunnes se ei ole tarpeen). Napsautus osoittaa, että selkänoja on lukittu (jos selkänojaa ei ole varustettu kaksinkertaisella lukituslevyllä, selkänoja ei lukitu taitettuun asentoonsa).

Napsahdus osoittaa, että tappi **(2)** on työnnetty levyssä **(3)** olevaan reikään.



TÄRKEÄÄ!

Kun selkänoja on lukittu taitettuun asentoonsa, pyörätuolia voidaan nostaa pitämällä kiinni selkänojan poikittaistangosta.

Jos pyörätuolissa on putkimaiset käsinojat, niitä saattaa olla tarpeen kääntää hiukan selkänojan laskemiseksi.



5.7 JALKALAUTA

5.7.1 Yleistä



VAROITUS!

Suosittellemme, ettei jalkoja pidetä jalkalaudan päällä pyörätuoliin ja siitä pois siirryttäessä; liiallinen paino jalkalaudalla voi johtaa sen rikkoutumiseen ja edelleen vahingon aiheutumiseen käyttäjälle.

Tarkista jokaisen toimenpiteen jälkeen, että jalkalauta on aina oikeassa asennossa.

Erilliset jalkalevyt ovat vähemmän kestäviä kuin yksiosaiset jalkalevyt, joten ne eivät sovellu käyttäjille, joilla on voimakkaita spasmeja ja/tai pakkoliikkeitä.



VAROITUS!

Älä käytä pyörätuolia avojaloin välttääksesi mahdolliset jalkojen naarmut ja/ tai palovammat.

Tarkista jalkalaudan pintojen hyvä kunto, koska koskettaessa muita pintoja (maa, seinät, huonekalut jne.) voi muodostua mahdollisesti vaarallisia teräviä kohtia.

Käyttäjän tarpeiden mukaan pyörätuoli voidaan varustaa millä tahansa edellä mainituista jalkalevyistä.

Tilauslomakkeessa voit valita jalkalaudan tyypin mukaan sen asennon (sisennys, ulompänä tai keskellä).

Yksiosaiset jalkalevyt ovat jäykempiä kuin kaksiosaiset, ja niitä suositellaan käyttäjille, joilla on spasmeja tai jotka työntävät voimakkaasti jalkalevyä vasten.

Kaikkien jalkalevyjen, lukuun ottamatta automaattisesti sulkeutuvaa jalkalevyä, nostamisen jälkeen käyttäjä voi tukea jalkansa maahan helpommin, erityisesti siirron aikana.

Jalkalevyn kääntäminen ylöspäin on erittäin helppo toimenpide, jonka voit suorittaa yhdellä kädellä vetämällä levyä ylös.

Aseta jalkalevy takaisin käyttöasentoon työntämällä sitä vain alas ja, jos kyseessä on yksiosainen jalkalevy, varmista, että se lukittuu tukeen kunkin jalkalevytyypin mukaisesti.

Muita jalkalautaa koskevia tietoja

UNI EN 12183 -standardin kappaleen 6.1 mukaisesti, kaksiosaisia jalkalautoja asennettaessa on tarpeen säilyttää oikea etäisyys jalkatukien välillä alas laskettuina:

Jalkalaudan levyjen etäisyys "C" ei saa ylittää 35 mm aikuisten käyttämissä pyörätuoleissa (1).

Jalkalaudan levyjen etäisyys "C" ei saa ylittää 25 mm lasten käyttämissä pyörätuoleissa (2).

Alla esitettyinä oikeat jalkalautojen koot "B" istuinleveyden "A" mukaan:



A	1	2
	B	B
27	---	140 x 160
30	---	140 x 160
33	140 x 160	150 x 160
36	150 x 160	170 x 160
39	170 x 160	170 x 160
42	170 x 160	---
45	200 x 160	---
48	200 x 160	---

5.7.2 Joker rungolla 7°

Tämän mallin ominaisuus on, että rungot kallistuvat 7° sisäänpäin.

Ei-nostettavia jalkatukia on neljänlaisia, joten käyttäjän tai hänen avustajansa ei tarvitse suorittaa mitään toimenpiteitä.

- (1) alumiinilevyllä
- (2) alumiinilevyllä ja kaarevilla putkilla
- (3) hiilikuitulevyllä.



VAROITUS!

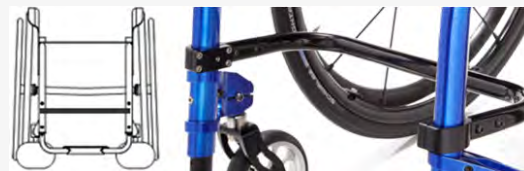
Älä käytä pyörätuolia avojaloin välttääksesi mahdolliset jalkojen naarmut ja/ tai palovammat.

Tarkista jalkalaudan pintojen hyvä kunto, koska koskettaessa muita pintoja (maa, seinät, huonekalut jne.) voi muodostua mahdollisesti vaarallisia teräviä kohtia.

5.7.3 Joker Zero

Tilauslomakkeessa voit valita Joker-mallin Joker Zero-versiona (suora eturunko), joka sallii ylöspäin käännettävät jalkalevyt.

Tällainen versio on aina varustettu eturungon jäykistintangolla.



5.7.3.1 Kaksiosainen jalkalauta

Varmista, että molemmat laudat ovat kokonaan alhaalla ennen pyörätuolin käyttämistä.



5.7.3.2 Yhtenäinen ylösnouseva jalkalauta alumiinia

Varmista, että lukitustappi (1) on kunnolla paikoillaan kannattimen (2) hahlossa.



5.7.3.3 Yhtenäinen ylösnouseva jalkalauta hiilikuitua

Varmista, että lukitustappi (1) on kunnolla paikoillaan kannattimen (2) hahlossa.

Hiilikuituista jalkalautaa voidaan myös kääntää 180°, mikä voi auttaa pienentämään kokonaismittoja tai mahdollistaa tilapäisen vastakkaisen asennon.

Tämän suorittamiseksi lautta nostetaan hiukan ja käännetään vastakkaiseen asentoon.

Pyörätuoli voidaan nyt taittaa kokoon tai jalkalauta lukita kannattimeensa.



5.8 POHJEHIHNA

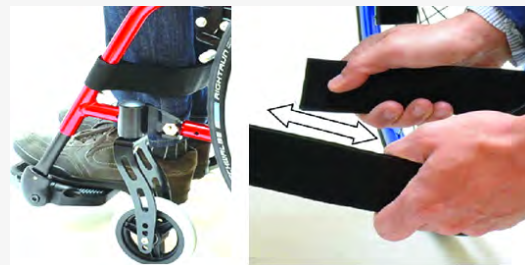
Joissakin tapauksissa tukipyörän koosta ja pyörätuolin leveydestä riippuen, tukipyörä voi koskettaa käyttäjän kantapäätä pyöriessään haarukassaan ja akselinsa ympäri.

Tämän kosketuksen estämiseksi ja tukipyörän esteettömän liikkumisen takaamiseksi, pyörätuolissa on pohjehihna kussakin levyssä. Pohjehihna tulee säätää siten, että käyttäjän jalat eivät koskaan kosketa pyöriä.



TÄRKEÄÄ!

Pohjehihnan säätäminen on helppoa Velcro avulla.



5.9 KIRISTETTÄVÄ SELKÄNOJA

Selkänöjaa voidaan säätää käyttäjän vaatimusten mukaiseksi kiristämällä tai löysentämällä kahta erityistä Velcro-hihnaa, jotka ovat selkänöjan verhoilun alla.

Säätäminen tapahtuu verhoilua nostamalla tai se irrottamalla, kiristämällä tai löysentämällä Velcro-hihnoja vaaditulla tavalla ja asentamalla verhoilu paikoilleen.



HUOMAA!

Istuimen kulman, selkänöjan putkien kulman ja erillisen selkätuen kulman yhdistelmä saattaa johtaa yli 25° kulmaan pystysuoraan nähden.

Tällöin pyörätuolissa on käytettävä niskatukea tai järjestely sen kiinnittämiseksi tälle mallille tarkoitetulla tavalla.



VAROITUS!

Säätöhihnojen säätämisen jälkeen varmista, että ne on kiinnitetty tukevasti Velcro:n avulla, jotta ne eivät irtoa ja aiheuta käyttäjän kaatumisriskiä.



TÄRKEÄÄ!

Jos pyörätuoli on käytössä erillinen selkätuki, noudata sen säätöohjeita.

5.10 KÄSITUKI

5.10.1 Yleistä

Tähän malliin on saatavilla käsituet.



Käsituet ovat erityisen hyödyllisiä lisävarusteita henkilöille, joilla on käsien tai käsivarsien liikerajoitteita sekä henkilöille, joiden ylävartalon liikkuvuus on rajallinen ja jotka tarvitsevat enemmän tukea pyörätuolissa istuessaan.



HUOMAA!

Pyörätuolia ei saa nostaa käsituesta; käsituot saattavat tällöin irrota kannattimestaan ja aiheuttaa haittaa käyttäjälle ja pyörätuolille.

Käsinoja ei tule käyttää siirtymisten aikana tukena.

Suosittellemme käsinojan kääntämistä sivuun siirtymispuolelle toimenpiteen helpottamiseksi.



VAROITUS!

Käsinojan tynnyissä voi olla ftalaahteja, jotka ovat mahdollisesti terveydelle vaarallisia nieltynä.

Vältä esimerkiksi pehmusteen naarmuuntumista ja sormiin jääneiden jäänteiden asettamista suuhun tai, mikä vielä pahempaa, itse pehmusteen pureskelua / imemistä (todennäköisemmin lasten tapauksessa).



VAROITUS!

Kiinnitä aina huomiota käsien ja käsivarsien asentoon käsituessa onnettomuuksien välttämiseksi.

5.10.2 Putkimaiset käsituet teräskiinnityksellä

Tämä käsitukimalli on käännettävissä sivulle ja irrotettavissa siirtymisen helpottamiseksi.

Näiden käsitukien kanssa pyörätuolissa käytetään lokasuojia.

KÄYTTÖASENTO

Tarkasta oikea käyttöasento (1) yhdellä kädellä tarttumalla käsitukeen (2) ja yrittämällä siirtää sitä myötä- ja vastapäivään.

Oikein lukittu käsinoja ei pyöri, mutta siinä tuntuu pieni välily.

Se on lukittu oikein, kun tuen (4) kaksi tasaista pintaa lokahtaa tuen (3) kahden seinämän väliin.

Oikein kiinnitetty terästuki ei salli käsituen irrottamista vahingossa.

Tarkista vetämällä käsitukea ylöspäin; itse käsituen tulee lukkiutua noin 1 cm:n liikkeen jälkeen.

KÄÄNTÄMINEN

Käsitukea voidaan kääntää siirtymisen helpottamiseksi: kohota sitä noin 1 cm verran (tuen osa (4) nousee osaan (3) nähden irtoamatta) ja käännä sitä sivusuunnassa.

Voit halutessasi kääntää käsitukea, kunnes se lukittuu vastakkaiseen asentoon (osa (4) tarttuu osaan (3)).

Palauta käsituki käyttöasentoon toistamalla yllä kuvatut toimenpiteet.

Kierron aikana tuki (4) pysyy noin 1 cm kohotettuna tukeen (3) nähden, mutta ei irtoa.

IRROTTAMINEN/ASETTAMINEN

Käsituen irrottamiseksi on nasta (8) painettava yhdellä sormella reikään ja käsituki sen jälkeen nostettava ylös.

Käsituen asentamiseksi kannattimen osa (7) työnnetään osan (3) reikään ja käännetään, kunnes se lukkiutuu edellä kuvatulla tavalla.





VAROITUS!

Käsitukien lukitus on aina varmistettava niiden ollessa käyttöasennossaan **(1)** (eteenpäin suunnattuina ja suorassa pyörätuolin sivujen kanssa).

Kaikissa muissa asennoissa (paitsi taka-asentoonsa lukittuina) ne pääsevät vapaasti kääntymään. Tästä syystä niiden oikea kiinnitys on aina varmistettava ennen pyörätuolin käyttämistä.

Tämä ohjeen noudattamatta jättäminen saattaa johtaa pyörätuolin hallinnan menettämiseen.



TÄRKEÄÄ!

Koska tukien mitoitus on tarkka, käsinojan asettaminen ja irrottaminen on mahdollista vain pystysuorassa asennossa.

5.11 SIVUSUOJA

Tämän mallin mukana toimitetut lokasuojat ovat hiilikuitua. Ne voivat olla tyyppiä "kaartuva" (1) tai "suora" (2).

Mikäli sivusuojus on tyyppiä kaartuva, ne on alun perin kiinnitetty reunastaan noin 5 mm renkaan (1) yläpuolelle käyttäjän sormien estämiseksi joutumasta renkaan ja suojuksen väliin.

Alumiinisella sivulevyllä (3) varustetussa kokoonpanossa lokasuojat ovat irrotettavissa.

Irrota lokasuoja vetämällä se pystysuoraan ylös.

Asentaaksesi sen, kohdista kaksi kiinnitystukea (4) alumiinilevyn vastaaviin uriin (5) ja liu'uta sivusuoja kokonaan uriin (6).



VAROITUS!

Älä nosta pyörätuolia tarttumalla irrotettaviin lokasuojiin, koska ne eivät ole lukossa.

Varo sormiesi puristumista, kun asennat irrotettavia sivusuojuksia.



TÄRKEÄÄ!

Hiilikuituisen Full Carbon (7) sivulevyn kokoonpanossa lokasuojat ovat kiinteä osa tätä levyä.

Ne voivat olla joko tyyppiä "kaartuvat" tai "suorat".



HUOMAA!

Tarkista sivusuojien pinnan hyvä kunto, sillä ne voivat olla teräviä ja vahingoittaa käyttäjää.





TÄRKEÄÄ!

Älä käytä sivusuoja tukena siirtymisen aikana.

5.12 OSIEN KIINNITYS JA PYÖRÄTUOLIN KÄYTTÖIKÄ

5.12.1 Osien kiinnittäminen

Jälleenmyyjä on tarkastanut pyörätuolin ennen käyttäjälle toimittamista ja näin varmistanut sen olevan täydellisessä toimintakunnossa.

Suosittelemme kaikkien kiinnitysosien kireyden tarkistamista ainakin kerran kuukaudessa.



VAROITUS!

Kaikkien osien kireys kannattaa tarkistaa vähintään kerran kuukaudessa ja tarvittaessa pyytää apua valtuutetulta henkilöstöltä Progeo-pyörätuolin huoltoa varten.

Jokaisella huoltokerralla tulee varmistaa, että kaikki mutterit, pultit ja ruuvit on kiristetty oikeaan kireyteen.

Tämän varoituksen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vahinkoa käyttäjälle, kolmansille osapuolille tai ajoneuvolle, eikä Permobil Progeo Active Design s.r.l. ota niistä vastuuta.

5.12.2 Pyörätuolin käyttöikä

Progeo-pyörätuolit ovat päivittäisessä käytössä ja siten joutuvat jatkuvan rasituksen alaisiksi, mikä aiheuttaa osien väistämätöntä kulumista.

Normaalissa päivittäiskäytössä Progeo-pyörätuolin käyttöikä on 5 vuotta edellyttäen, että se saa säännöllistä huoltoa oikein aikavälein.

Käyttöikä on huomattavasti pidempi, jos pyörätuolia käytetään ainoastaan sisätiloissa tai jos sitä ei käytetä päivittäin.

6 TURVALLISUUS



HUOMAA!

Progeo-pyörätuoli on lääkinällinen laite, tästä syystä PYÖRÄTUOLIN ANTA-MINEN TOISELLE KÄYTTÄJÄLLE, edes väliaikaisesti, EI OLE SUOSITELTAVAA JA SE ON KIELLETTY.

Pyörätuoliin ei saa tehdä muutoksia ilman lupaamme.

Pyörätuolin muuttaminen voi aiheuttaa vakausta- ja vastustusongelmia, joilla voi olla seurauksia myös käyttäjälle.



VAROITUS!

Permobil Progeo Active Design s.r.l. ei ota vastuuta tapauksista, joissa ei ole noudatettu tässä käyttöohjeessa esitettyjä ohjeita ja suosituksia ja tällainen toiminta johtaa valmistajan myöntämän takuun välittömään mitätöitymiseen.

PALOVAMMAVAARA! Pyörätuolin osat voivat kuumentua voimakkaasti, jos ne ovat alttiina voimakkaalle auringonsäteilylle.



TÄRKEÄÄ!

Ilmoita valmistajalle laitteen vakavista onnettomuuksista.

Valmistaja: Permobil Progeo Active Design s.r.l., Vicolo Negrelli 5, 31038 Castagnole di Paese TV, Italia, tel. 0039 0422 484657, mail: info_it@permobil.com

6.1 ONNETTOMUUKSIEN VÄLTÄMINEN

6.1.1 Siirtäminen

Vältä äkillisiä, nytkähtäviä liikkeitä pyörätuolin käytön aikana, koska ne voivat aiheuttaa pyörätuolin joutumisen epätasapainoon.

Esteitä lähestyttäessä tulee välttää äkillisiä liikkeitä (kuten äkillistä jarrutusta). Luisumisriski kasvaa epätasaisella tai kostealla alustalla.

Esteiden, kuten portaiden ja luiskien ylittäminen tulee suorittaa varovasti (pyydä avustajaa avuksi).

Turvallisuuden vuoksi suositellaan pyörätuolin takana olevan avustajan käyttämistä kaltevien pintojen tai potentiaalisesti vaarallisten alustojen yli liikuttaessa.

6.1.2 Käyttönopeus

Sääda nopeus aina alustan ja olosuhteiden asettamien edellytysten mukaiseksi.

Yleissääntönä suosittelemme tasaista nopeutta äkillisiä kiihdytyksiä tai suunnanmuutoksia välttää.

6.1.3 Jarrujen käyttö

Pysäköintijarrut on suunniteltu pitämään pyörätuoli tukevasti paikoillaan sen ollessa liikkumaton.



HUOMAA!

Turvallisuussyistä emme suosittele pysäköintijarrujen käyttöä pyörätuolin liikkuessa.



VAROITUS!

Jarruja käytettäessä on noudatettava suurta varovaisuutta käsien tai sormien loukkaantumisen välttämiseksi.

6.2 SIIRTÄMINEN: PYÖRÄTUOLIIN SIIRTYMINEN TAI SIITÄ POISTUMINEN

Pyörätuoliin siirtyminen ja siitä poistuminen tulee aina tehdä äärimmäistä varovaisuutta noudattaen, vaikka kyseessä olisi kokenut käyttäjä, ja suoritettava vasta sen jälkeen, kun koulutettu henkilöstö on antanut ohjeet tätä varten. Mikäli pyörätuoliin siirtymisessä ja siitä poistumisessa on vaikeuksia, on avustajan oltava läsnä. Nämä toiminnot on joka tapauksessa tehtävä liikerajoitteen ja liikkumisen salliman itsenäisyysasteen edellyttämällä tavalla.

Yleisluonteisia ohjeita pyörätuoliin siirtymiseksi ja siitä poistumiseksi turvallisesti:

Varmista, että pyörätuoli on pysäköity tukevalle, tasaiselle tai säännölliselle pinnalle.

Älä nouse pyörätuoliin tai poistu siitä mäkisessä maastossa tai epätasaisella alustalla, jotka voisivat tehdä pyörätuolista epävakaan ja saada käyttäjän putoamaan ja/tai pyörätuolin menettämään tasapainonsa. Jarrut tulee kytkeä päälle.

Siirrä jalat pois jalkalaudalta astuaksesi pois. Siirrä jalat jalkalaudan lähelle noustaksesi siihen.

Mikäli pyörätuoli on varustettu ylös taittuvalla jalkalaudalla (yhtenäinen tai kaksiosainen), nosta se ylös siirtymisen helpottamiseksi.

(1) Nojautu eteenpäin pyörätuolissa ja mikäli mahdollista ota tukea jostakin lähellä olevasta tukevasta kohteesta.

Nosta ja siirrä vartaloa käsivoimien avulla.

(2) Mikäli käyttäjä ei yksin kykene suorittamaan tätä liikettä tai liike on suoritettava epätasaisella alustalla, tarvitaan avustajaa.

Avustajan, joka suorittaa potilaan siirtämisen pyörätuolista tai pyörätuoliin, on aina suoritettava ne huolellisesti.

Tällaiset toimet saa suorittaa vasta saatuaan opastuksen asianosaavalta henkilöstöltä.



VAROITUS!

Varo siirtymisen aikana koskemasta jarrun vipua, jotta jarru ei vapaudu vahingossa ja/tai vahingoitu tai siirry paikaltaan.



6.3 PYÖRÄTUOLIN OHJAAMISEN ALOITTAMINEN

PAINOPISTEEN MÄÄRITTÄMINEN

Kyky hallita ja turvallisesti kallistaa pyörätuolia on pääasiassa riippuvaista istumakohdasta ja painopisteen sijainnista suhteessa kelauspyöriin.

Kelauspyörien oikea sijainti riippuu monista tekijöistä, kuten käyttäjän painosta, liikuntarajoitteen tyypistä ja kyvystä hallita pyörätuolia.

Valmistaja toimittaa pyörätuolin kelauspyörät alkuperäisessä tilauskaavakkeessa annettujen ohjeiden mukaisesti sijoitettuna.

Sen kohdan löytämiseksi, jossa tuoli kaatuu helposti taaksepäin, ja siten turvallisen hallinta- alueen määrittämiseksi toimitaan seuraavasti:

Istuudu pyörätuoliin.

Ota tukeva ote takapyörien käsinojista.

Sen jälkeen kevyellä nyykäyksellä eteenpäin käsinojista ja siirtämällä kehon paino taaksepäin pyörätuolin etuosa nousee ylös.

Tässä vaiheessa kehoa varovasti taaksepäin ja eteenpäin liikuttaen ja kelausvanteita taakse- ja eteenpäin heijaten on mahdollista löytää painopiste ja piste, jossa tuolia voidaan turvallisesti hallita.



VAROITUS!

Tuolin taaksepäin kallistumisen kannalta turvallisen kohdan löytäminen edellyttää avustajan läsnäoloa, jonka tulee seistä pyörätuolin takana valmiina estämään sitä kaatumasta.





VAROITUS!

Ripustettaessa reppu, laukku tai jokin muu esine työntökahvoille tai pyörätuolin takaosalle, tämä lisäpaino voi aiheuttaa merkittävän muutoksen pyörätuolin painopisteeseen ja lisätä kaatumisriskiä taaksepäin.

PYÖRÄTUOLIN KAATUMISEN ESTÄMISEKSI NORMAALIN KÄYTÖN AIKANA SUOSITTELEMME PYÖRÄLLISTEN KAATUMISESTEIDEN ASENTAMISTA.

6.4 ESTEIDEN YLITTÄMINEN: ASKELMAT JA PORRASTUKSET



VAROITUS!

Ole aina erityisen huolellinen seuraavissa tilanteissa.

Ennen askelman tai miltä tahansa esteen ylittämistä yksin (ilman avustajaa) on pyörätuolin hallinta ja sen kallistaminen osattava tasapaino kelauspyörien päällä säilyttäen.

Ennen kuin otat askeleen tai ylität esteen, varmista, että kaatumisenestojärjestelmä on vapaalla.



VAARA!

Yli 20 cm:n korkuisia askelmia tai esteitä ei tule milloinkaan pyrkiä ylittämään.

Mikäli kohdataan erityisen hankalia esteitä, tulee aina käyttää avustajaa pyörätuolin takana täydellisen turvallisuuden varmistamiseksi.

6.4.1 Askelman nouseminen tai siltä laskeutuminen yksin

LASKEUTUMINEN

Ohjaa pyörätuoli aivan esteen reunan luo.

Nosta tukipyöriä ylös pyörätuolia taaksepäin kallistaen ja tasapaino säilyttäen.

Liu'uta takapyörät erittäin varovasti reunaan.

Pidä kädet aina lujasti kelausvanteiden päällä tämän vaiheen aikana.

Kun kelauspyörät ovat laskeutuneet esteeltä, kallista pyörätuolia eteenpäin, kunnes tukipyörät koskettavat jälleen alustaa.



NOUSEMINEN

Ohjaa pyörätuoli aivan esteen reunan luo.

Nosta tukipyöriä ylös pyörätuolia taaksepäin kallistaen ja tasapaino säilyttäen.

Aja kelauspyöriä kelausvanteiden avulla varovasti eteenpäin, kunnes ne koskettavat askelman reunaa.

Kallista pyörätuolia eteenpäin, kunnes tukipyörät ovat esteen päällä.

Vie paino eteenpäin keventämään pyörätuolin takaosaa.

Tartu kaiteisiin lujasti ja käännä niitä eteenpäin, jolloin takapyörä liukuu askelman reunalla nostaen pyörätuolin takaosan maasta ja siten ylittäen esteen.



6.4.2 Askelman nouseminen tai siltä laskeutuminen avustajan kanssa

LASKEUTUMINEN

Ohjaa pyörätuoli aivan esteen reunan luo.

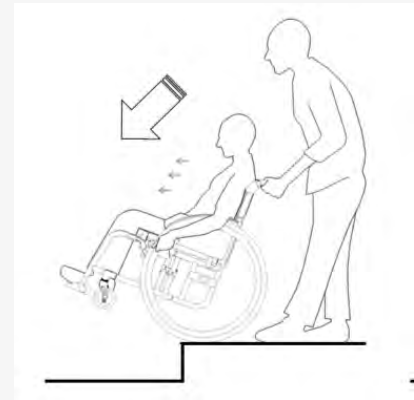
Ohjaa pyörätuoli aivan portaan yläpuolelle siten, että tukipyörät ovat mahdollisimman lähellä reunaa.

Tartu työntökahvoista tukevasti ja paina niitä alaspäin pyörätuolin etuosan kohottamiseksi.

Pyörätuolia tässä asennossa pitäen laske se alas askelma kerrallaan.

Tuolissa istuva käyttäjä voi avustaa laskeutumista kelausvanteiden avulla.

Laskeutumisen lopussa päästä pyörätuoli kallistumaan eteenpäin siten, että tukipyörät koskettavat uudelleen alustaa.



NOUSEMINEN

Siirry takaperin kohti porrasta siten, että pyörätuolin kelauspyörät koskettavat sitä.

Ohjaa pyörätuoli aivan portaan yläpuolelle siten, että tukipyörät ovat mahdollisimman lähellä reunaa.

Vedä voimakkaasti taaksepäin pyörätuoli kallistettuna pitäen (tukipyörät irti maasta nostettuna käyttäjän tuolista pois luisumisen estämiseksi), kunnes kelauspyörät ovat portaan päällä.

Vedä pyörätuoli pois portaan luota edelleen kallistettuna, kunnes tukipyörät pääsevät koskettamaan samalla tasolla olevaa alustaa.





VAARA!

Jos portaita on enemmän kuin yksi askelma, vaaditaan aina kahden avustajan läsnäoloa.

Toinen avustaja seisoo pyörätuolin takana ja pitää kiinni työntökahvoista.

Toinen avustaja tarttuu kiinteään osaan eturungosta ja varmistaa pyörätuolin asennon edestä.



TÄRKEÄÄ!

Jotta avustajan olisi helpompi nostaa pyörätuolia, suosittelemme asentamaan tähän malliin lisävarusteena toimitettavan kynnyspoljinjärjestelmän.

6.5 NOUSUJEN JA LASKUJEN YLITTÄMINEN

ALAMÄKEEN AJAMINEN

Turvallinen ajaminen alaspäin edellyttää, että käyttäjä ylläpitää tasaisen, hallitun nopeuden ja suunnan koko ajan kaltevalla pinnalla liikuttaessa.

Lähesty kaltevaa pintaa maltillisella nopeudella.

Pidä paino tuolin takaosassa poisluisumisen välttämiseksi.

Pitele kelauspyörien kelausvanteista ja anna niiden liukua hitaasti käsien läpi.

Käyttäjän tulee milloin tahansa kyetä pysäyttämään pyörätuoli yksinkertaisesti kelausvanteen liike pysäyttämällä.



YLÄMÄKEEN AJAMINEN

Ylöspäin ajaminen kaikenlaisilla kaltevilla pinnoilla tulee tehdä äärimmäisen varovasti.

Käyttäjän on säilytettävä pyörätuolin hallinta ja samalla ajettava eteenpäin sopivalla nopeudella kelausvanteita käyttäen.

Nojaa eteenpäin ja pidä paino edessä tuolin estämiseksi kaatumasta taaksepäin.

Tartu kelausvanteista lujalla otteella.

Aja pyörätuolia voimakkaasti ylös kaltevaa pintaa samalla varmistaen, että liike on tasaista ja sujuvaa.

Älä liikuta ylävartaloa edestakaisin tuolissa.

Älä heiluta vartaloa.



TÄRKEÄÄ!

Jos käyttäjällä ei ole vielä huomattavaa luottamusta pyörätuolin käyttöön, suosittelemme asentamaan kaatumisenestojärjestelmä, joka on hyödyllinen näissä tapauksissa estämään pyörätuolia kaatumasta taaksepäin siihen noustessa.



HUOMAA!

Suurin alustan kallistus, jonka yli voidaan turvallisesti yrittää kulkea, on 3° (6 %).

6.6 VAKAUDEN LÖYTÄMINEN

Käytännössä kohdataan tilanteita, jotka edellyttävät kurkottautumista pyörätuolista.



Nämä näennäisen helpot liikkeet saattavat varomattomasti suoritettuina johtaa vakauden menettämiseen ja pyörätuolin mahdolliseen kaatumiseen.

Jotta saat parhaan hallinnan pyörätuolissasi, seuraavassa on lista yleisimmistä tilanteista. Pyydämme sinua kiinnittämään erityistä huomiota näihin ohjeisiin tasapainon ja vakauden ylläpitämiseksi.



VAROITUS!

Älä kurkota liian pitkälle eteen; vaarana on putoaminen tuolista.

Älä siirry eteenpäin lantiota istuintyynyn päällä liu'uttamalla liian kaukana olevien kohteisiin kurkottamiseksi. Muutoin vaarana on pyörätuolista putoaminen.

Älä kurkota liian pitkälle taakse yli selkänokan, muutoin pyörätuoli voi kaatua.

Älä nojaa liian pitkälle sivulle, pyörätuoli voi kaatua

EETEENPÄIN KURKOTTAMINEN

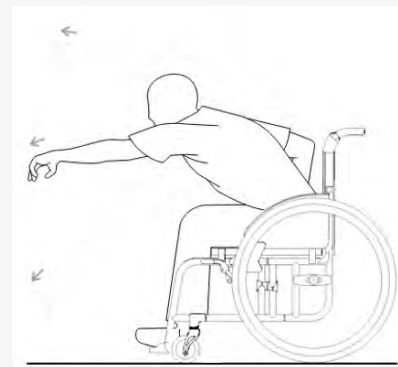
Varmista, että tuolin tukipyörät osoittavat eteenpäin.

Pyörät saadaan suunnatuksi tuolia eteenpäin ja sitten taaksepäin liikuttamalla.

Kytke jarrut päälle tuolin yllättävän liikkeen estämiseksi kurkottautumisen aikana.

Kurkottaudu eteenpäin siten, että ylävartalo ei missään vaiheessa siirry tukipyörien etupuolelle. Kehon painon siirtyminen liian eteen voi saada pyörätuolin painon keskittymään tukipyörille ja kaatumaan ja aiheuttamaan mahdollista vahinkoa sekä tuolille että käyttäjälle.

Vakauden lisäämiseksi käyttäjän tulee ottaa tukea pyörätuolista vapaalla kädellään.



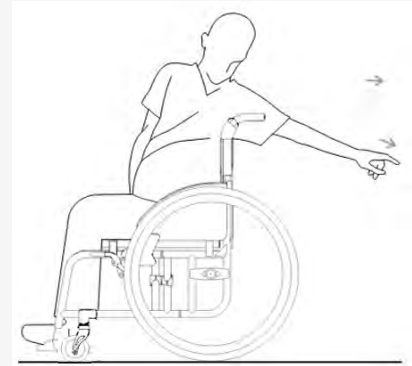
TAAKSEPÄIN KURKOTTAMINEN

Varmista, että tuolin tukipyörät osoittavat eteenpäin.

Pyörät saadaan suunnatuksi tuolia eteenpäin ja sitten taaksepäin liikuttamalla.

Kytke jarrut päälle tuolin yllättävän liikkeen estämiseksi kurkottautumisen aikana.

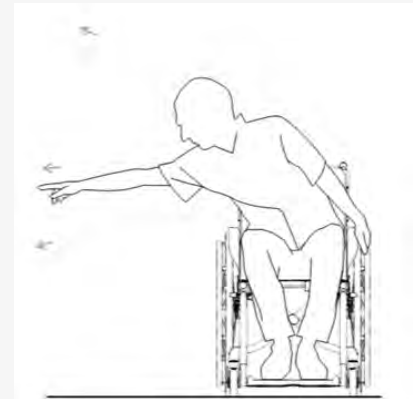
Kurkota taaksepäin istumiskohtaa vaihtamatta.



SIVULLE KURKOTTAMINEN

Älä siirrä ylävartaloa sivullepäin yli kelauspyörän, koska tuoli voi silloin kaatua.

Pidä pyörätuolista kiinni vapaalla kädellä turvallisuuden ja vakauden säilyttämiseksi.



7 PYÖRÄTUOLIN KULJETTAMINEN

Yksittäistä parasta tapaa pyörätuolin kuormaamiseksi ajoneuvoon ei ole olemassa.

Potilaan liikerajoitteen laatu ja taso (hänen kykynsä hallita yläruumiinsa, käsivarsiansa ja käsiensä liikkeitä), fyysinen vahvuus (toimenpide voi osoittautua liian raskaaksi iäkkäälle henkilölle tai lapselle) ja käytettävä ajoneuvotyyppi ovat kaikki vaikuttavia tekijöitä.

Kuten näemme, tekijöitä on liikaa sovellettaviksi kaikkiin tapauksiin.

Tästä syystä annamme ainoastaan yleisiä neuvoja.



VAROITUS!

Suorita kaikki autoon kuormaamiseen liittyvät toimenpiteet äärimmäisellä varovaisuudella ja vasta sen jälkeen, kun valtuutettujen myyjiemme henkilöstö on antanut ohjeet tätä varten.

Mikäli nämä ohjeet eivät vaikuta turvallisilta tai ne ovat vaikeita, suosittelemme avustajan pyytämistä avuksi.



HUOMAA!

Älä milloinkaan kuljeta pyörätuolia ajoneuvossa käyttäjän istuessa siinä, ellei pyörätuolia ei ole sertifioitu ja hyväksytty tällaiseen käyttöön standardin mukaisesti.

Mikäli käyttäjää on kuljetettava hänen istuessaan tuolissa, muistutetaan siitä, että perusversiossaan pyörätuolia ei toimiteta turvavöillä varustettuna. Kaikki ajoneuvossa tapahtuvaan kuljettamiseen tarkoitetut turvavyöt on asennettava erikoishenkilöstön toimesta.

7.1 PYÖRÄTUOLIN KULJETTAMINEN KÄYTTÄJÄN ISTUESSA SIINÄ

Varmista aina, että pyörätuoli sopii käyttäjän kuljettamiseen ajoneuvossa.

Tuotekilvessä olevat symbolit osoittavat, onko pyörätuoli törmäystestattu, ja mikäli näin on, sitä voidaan käyttää käyttäjän kuljettamiseen moottoriajoneuvossa.

VAROITUS! Vain tällä symbolilla merkittyjä pyörätuoleja pidetään sopivina käytettäväksi pyörätuolin käyttäjän kanssa.



7.2 PYÖRÄTUOLIN KUORMAAMINEN AVUSTAJAN KANSSA

Tapauksissa, joissa käyttäjän fyysiset rajoitteet estävät häntä itsenäisesti siirtymästä ja kuormaamasta pyörätuolia autoon, tarvitaan avustajaa.

Tämän mallin keveys ja kokoontaitettavuus ovat tärkeitä ominaisuuksia, koska ne mahdollistavat pyörätuolin helpon siirtämisen myös henkilöille, joiden fyysiset voimat ovat rajalliset.

Irrota kaikki irtoavat osat.

Kytke jarrut pois päältä ja irrota kelauspyörät.

Taita pyörätuoli kokoon (istuin ja/tai selkätuki).

Kun olet siirtynyt auton sisään, vapauta pyörätuolin jarrut ja vedä kelauspyörät irti.

Taita pyörätuoli kokoon (istuin ja/tai selkätuki).

Kuormaa pyörätuoli autoon ja sitten kelauspyörät.

Kokoontaitettavuuden ansiosta pyörätuoli voidaan kuormata auton tavaratilaan tai etu- ja takaistuinten väliin.

Tilavammissa kuljetusvälineissä voit kuljettaa pyörätuolin sellaisenaan sitä kasaamatta.



kuvat ovat ainoastaan viitteellisiä

7.3 PYÖRÄTUOLIN KUORMAAMINEN ILMAN AVUSTAJAA

Kuvissa esitetyt toiminnot on tarkoitettu nimenomaan itsenäisille henkilöille, jotka hallitsevat hyvin vartaloa, käsivarsia, käsiä ja ovat riittävän vahvoja toimenpiteiden suorittamiseksi turvallisesti.

Lähesty nousemispaiikkaa (esimerkiksi kuljettajan istuinta) ja sijoita pyörätuoli auton oven avaamisen jälkeen mahdollisimman lähelle auton istuinta.

Jarruta pyörätuolia pysäköintijarruilla ja suorita siirtyminen.

Siirtämisen jälkeen kytke jarrut pois päältä ja irrota kelauspyörät.

Taita pyörätuoli kokoon (istuin ja/tai selkätuki).

Pidä pyörätuolia kahdella kädellä rungon kahdesta kiinteästä osasta (tasapainoitat täten painon ja helpotat nostamista).

Taita pyörätuoli kokoon (istuin ja/tai selkätuki).

Kuormaa pyörätuoli autoon ja sitten kelauspyörät.



kuvat ovat ainoastaan viitteellisiä

8 PYÖRÄTUOLIN KULJETTAMINEN KÄYTTÄJINEEN AUTOSSA

8.1 YLEISTÄ

Joker-pyörätuoli on suunniteltu vaatimusten mukaiseksi pyörätuolissa istuvan potilaan kuljettamiseen, ja sellaisena testattu käytettäväksi ainoastaan menosuuntaisena istuimena moottoriajoneuvossa. Pyörätuolia on testattu dynaamisesti menosuuntaisena sekä lantio- että olkavöillä tuetun testinuken (dummy) avulla.



VAARA!

VAROITUS! Vakavan loukkaantumisen tai kuolemanvaara kasvaa voimakkaasti, mikäli näitä suosituksia ei noudateta.

Mikäli pyörätuoli on ollut osallisena minkä tahansa tyyppisessä auto-onnettomuudessa, Permobil Progeo Active Design s.r.l. -yhtiön valtuuttaman henkilöstön on **TARKASTETTAVA** se **ENNEN** uudelleen käyttämistä.

Ajoneuvoon kiinnitetty pyörätuoli ei tarjoa auton istuimeen verrattavaa turvallisuutta ja tukea.

Pyörätuolin käyttäjää suositellaan aina siirtymään auton istuimelle ajoneuvon sisälle.

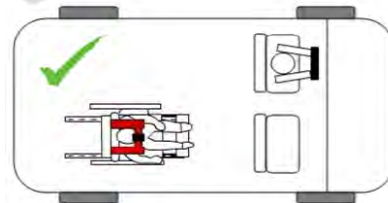
Tämä ei kuitenkaan aina ole mahdollista. Tällaisissa tapauksissa, kun käyttäjää joudutaan esimerkiksi kuljettamaan pyörätuolissa istuen, on noudatettava seuraavaa menettelyä.

1. Varmista, että ajoneuvo on varustettu pyörätuolin ja käyttäjän kuljettamiseen, ja että pyörätuoli on mahdollista saada auton sisään ja siitä ulos.

Ajoneuvon lattian tulee olla riittävän vahva kestämään pyörätuolin käyttäjän, pyörätuolin ja lisävarusteiden yhteispaino.

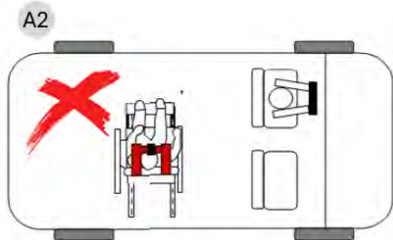
2. Pyörätuolin ympärillä tulee olla riittävästi tilaa, jotta käyttäjän vöihin ja tuolin kiinnityshihnoihin on vapaa pääsy ja niistä päästään kiristämään ja löysentämään tarvittaessa uudelleen.
3. Pyörätuoli käyttäjäineen on sijoitettava autoon kasvot menosuuntaan (kuva **“A1”**) ja kiinnittää pyörätuolin kiinnitysjärjestelmällä (WTORS-järjestelmän mukainen kiinnitys ISO 10542 tai SAEJ2249 -standardin mukaisesti) ja valmistajan ohjeiden mukaisesti (WTORS).

A1



4. Pyörätuolin käyttöä muissa asennoissa ei ole testattu ajoneuvossa.

Älä esimerkiksi koskaan kuljeta pyörätuolia sivuttain (kuva **“A2”**).



5. Pyörätuoli on kiinnitettävä ISO 10542 tai SAEJ2249 -standardin mukaisella kiinnitysjärjestelmällä kiinteillä etuhihnoilla ja säädettävillä takahihnoilla sekä Karabiner/S-koukujen ja solkikiinnitysten kanssa.
Tämä kiinnitysjärjestelmä koostuu neljästä eri vyöstä, jotka kiinnitetään pyörätuolin neljään kulmaan.
6. Kiinnitysjärjestelmä on kiinnitettävä pyörätuolin päärunkoon valmistajan ohjeiden mukaan.
Itse järjestelmää ei saa koskaan kiinnittää pyörätuolin osiin tai varusteisiin, esimerkiksi pyörien pinoihin, jarruihin tai jalkalautoihin.
7. Kiinnityshihnat tulee kiinnittää mahdollisimman lähelle 45°:n kulmassa ja kiristää tiukalle valmistajan ohjeiden mukaisesti.
8. Pyörätuolin kiinnityspisteisiin tai rungon rakenneosiin tai -komponentteihin ei saa tehdä muutoksia tai vaihtoja ilman konsultaatiota valmistajan kanssa.
9. Pyörätuolin käyttäjän kiinnittämiseksi ja mahdollisten pää- ja rintakehävammojen riskin vähentämiseksi ajoneuvon osien aiheuttamista törmäyksistä pyörätuolin käyttäjälle ja muille ajoneuvon matkustajille on käytettävä lantio- **(2)** ja ylävartalovyöitä **(1)** (kuva "B").

Ylävartalovyö on kiinnitettävä ajoneuvon kiinteän pilarin. Mikäli tätä ohjetta ei noudateta, seurauksena voi olla vatsa-alueen vammojen kohonnut riski pyörätuolin käyttäjälle.

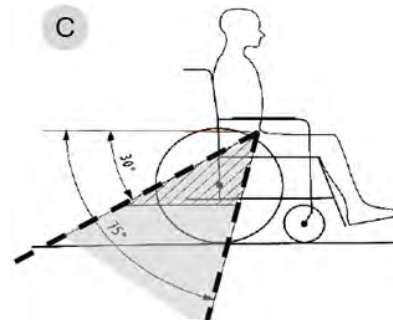


10. Kuljetukseen soveltuva päätuki on oltava saatavilla ja asianmukaisesti kiinnitetty kuljetuksen ajaksi n.
11. Vartalotukiin ei pidä yksin luottaa käyttäjän kiinnittämiseksi liikkuvassa ajoneuvossa, ellei niitä ole merkitty standardissa ISO 7176-19 mainittujen vaatimusten mukaiseksi.
12. Käyttäjää voilla tuettaessa tulee huolehtia siitä, että istuinvyön avaussolki ei osu pyörätuolin komponentteihin törmäyksen aikana.
13. Ajoneuvon matkustajien mahdollisten vammojen vähentämiseksi on pyörätuoliin kiinnitetyt pöydät, joita ei ole erityisesti suunniteltu törmäystesteihin, poistettava ja kiinnitettävä erikseen ajoneuvoon tai kiinnitettävä pyörätuoliin, mutta sijoitettava etäälle matkustajasta energiaa absorboivan pehmusteen kanssa, joka on asetettu pöydän ja matkustajan väliin.

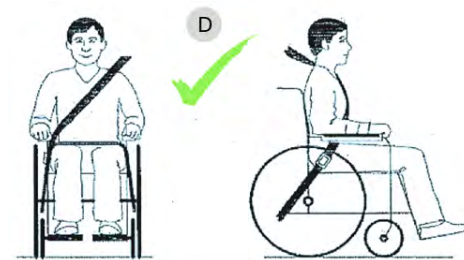
14. Pyörätuolia käyttäjiin kuljetettaessa: kallistettavia/ nostettavia jalkatukia ei tule käyttää ylösnostetussa asennossa; mikäli selkänoja on tyyppiä "dynaamisesti kallistussäädettävä", se tulee siirtää pystyasentoon; mikäli istuin on tyyppiä "kallistettava" se tulee säätää minimikallistukseensa.
15. Käsikäyttöiset jarrut on aina kytkettävä tiukasti päälle.
16. Turvavyöt on kiinnitettävä ajoneuvon pilariin siten, että pyörätuolin komponentit tai osat, kuten käsinojat tai pyörät eivät estä niitä lepäämästä käyttäjän kehon päällä.
17. Muut pyörätuolin lisävarusteet tulee mahdollisuuksien mukaan joko kiinnittää pyörätuoliin tai irrottaa pyörätuolista ja tukea ajoneuvon matkustamisen ajaksi siten, etteivät ne pääse irtomaahan ja aiheuttamaan vammoja ajoneuvon matkustajille törmäyksessä.

8.2 PYÖRÄTUOLIN KÄYTTÄJÄN KIIINNITYSJÄRJESTELMIEN OHJEET

1. Lantiovyön tulee kulkea alhaalla edessä sylin poikki siten, että lantiovyön kulma on 30 - 75 asteen kulmassa vaakasuoraan nähden.
Vyö on suositeltavaa säätää siten, että kulma on mahdollisimman lähellä 75 astetta, mutta ei ylitä sitä. (kuva "C" – oikea asento).



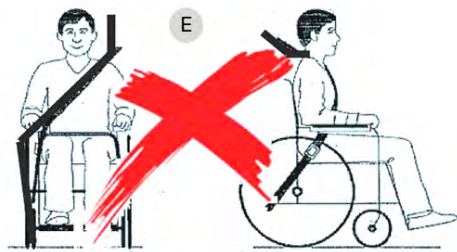
2. Vedä rintahihna vinosti rinnan ja olkapäiden yli kuvan "D" mukaisesti.



Kiristä turvavöitä niin paljon kuin mahdollista ja varmista samalla käyttömukavuus.

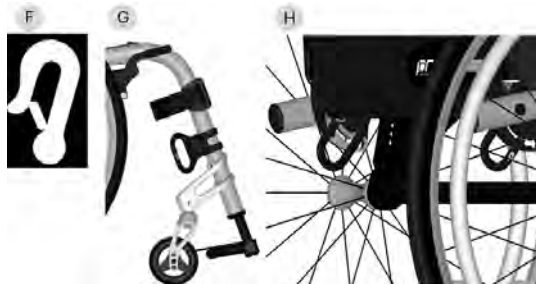
Vyöt eivät saa olla kiertyneenä käytössä ollessaan.

3. Kuvassa "E" näkyy vääränlainen sijoitus, jossa ne ovat etäällä käyttäjän kehosta.



8.3 PYÖRÄTUOLIN KIINNITYSKOHDAT

1. Pyörätuolin rungossa oleva ankkurointisymboli (kuva "F") osoittaa turvavöiden asennon.
Takahihnat on kiristettävä etuhihnan kiinnittämisen jälkeen pyörätuolin kiinnittämiseksi.
2. Turvavöiden kiinnityskohdat ovat pyörätuolin molemmiin puoli eturungossa haarukan yläpuolella (kuva "G") ja takarungon sisäpuolella (kuva "H").
3. Kiinnityshihnat on kiinnitettävä kiinnityslenkkeihin.



8.4 ALLE 22 KG:N PAINOINEN KÄYTTÄJÄ

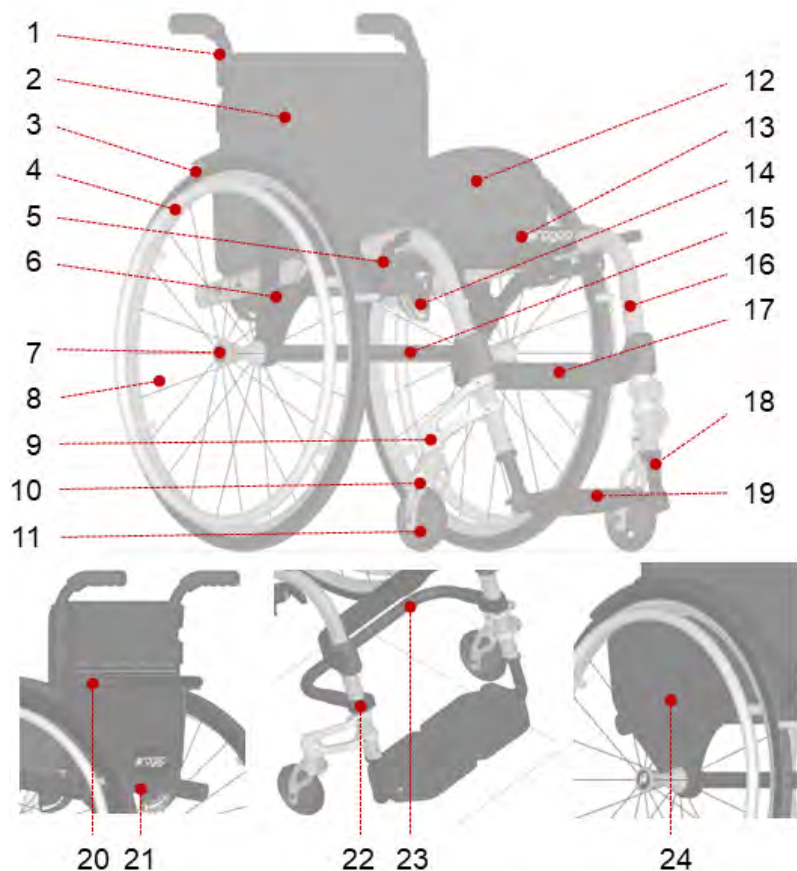
Mikäli kuljetettava potilas on lapsi, joka paino on 22 kg tai pienempi ja ajoneuvossa on vähemmän kuin kahdeksan (8) matkustajaa, suositellaan lapsille tarkoitetun kiinnitysjärjestelmän (SRB) käyttämistä, joka on UNECE-säädöksen nro. 44 mukainen.

Tämä kiinnitysjärjestelmätyyppi mahdollistaa tehokkaamman kiinnityksen tavanomaiseen kolmipistevyöhön verrattuna; eräisiin SRB-järjestelmiin sisältyy lisäksi asentotukia, joiden avulla lapsi pysyy istumisen aikana oikeassa asennossa.

Joissakin tapauksissa vanhemmat tai avustajat saattavat päättää antaa lapsen jäädä kuljetuksen ajaksi pyörätuoliin tuolin tarjoaman asentotukikontrollin ja mukavuuden johdosta.

Tässä tapauksessa on suositeltavaa pyytää riskianalyysiä/ riskinarviointia terveydenhoidon edustajalta tai muita pätevilä henkilöiltä.

9 OSIEN KUVAUS



10 SÄÄDÖT

10.1 YLEISTÄ

Progeo-pyörätuoli on lääkinällinen laite, joka perustuu alkuperäiseen tilauskaavakkeeseen ammattihenkilöstön toimesta kirjattuihin potilaan yksityiskohtaisiin tietoihin.

Permobil Progeo Active Design s.r.l.-yhtiön toimittama pyörätuoli on testattu ja säädetty optimaalisen toiminnan varmistamiseksi.



HUOMAA!

Suosittellemme, ettei pyörätuolia lainata muille käyttäjille edes lyhytaikaisesti.

Pyörätuolin lainaaminen muille saattaa vaarantaa sen turvallisen toiminnan ja aiheuttaa kaatumisen, millä on potentiaalisesti vakavat seuraukset sekä pyörätuolille että käyttäjälle.

Pyörätuolin mitat on säädetty alkuperäisen käyttäjän vaatimusten huolellisen selvittämisen jälkeen ja tuolin käsiteltävyys, tukevuus ja kestävyysominaisuudet taataan ainoastaan kyseiselle käyttäjälle.

Kaikenlaisten muutosten tekeminen alkuperäiseen rakenteeseen, vaikka ne olisivat mahdollisia, on kielletty.



HUOMAA!

Säädön saa suorittaa vain pätevä ja Permobil Progeo Active Design s.r.l. -yhtiön valtuuttama henkilöstö.

Jokainen säätö- ja/tai muutostyö, joka on valtuuttamattoman henkilöstön suorittama, mitätöi välittömästi tuotteen takuun ja vapauttaa Permobil Progeo Active Design s.r.l. -yhtiön kaikesta vastuusta, joka koskee tällaisten säätöjen/muutosten aiheuttamaa toimintahäiriötä ja/tai vauriota.

Eriyistarpeita tai muutoksia varten on aina tarpeen ottaa suoraan yhteyttä Permobil Progeo Active Design s.r.l.-yhtiöön ja sen teknikoihin niiden arvioimiseksi ja varmistaaksesi, että ne eivät vaaranna pyörätuolin normaalia turvallista käyttöä.

Aina pyörätuolin säätämisen jälkeen tulee tarkistaa huolellisesti, että kaikki osat on oikein kiinnitetty.

Tarkista, että kaikki ruuvit ja mutterit on kiristetty ja kaikki liikkuvat osat toimivat moitteettomasti.

Kaikenlaisen säätämisen jälkeen pyörätuoli tulee aina testata ennen normaalikäyttöä mahdollisesti avustajan tai teknikon avustuksella.



Tämän mallin mahdolliset säädöt on lueteltu tässä..

Säätöjen oikeaa suorittamista koskevat ohjeet sisältyvät asianomaiseen huolto-ohjekirjaan, joka on saatavilla verkkosivustolla www.rehateamprogeo.com, johon pääsee myös skannaamalla tässä esitetyn QR-koodin.



10.2 TEHTÄVISSÄ OLEVAT SÄÄDÖT

- Takakorkeus
- Etukorkeus
- Tasapainopiste
- Haarukan kulma
- Selkätuen korkeus
- Selkätuen kulma
- Jalkalaudan korkeus
- Jalkatuen kulma
- Jalkalevyn kulma
- Jarrut
- Konvergenssi

11 LISÄVARUSTEET

11.1 YLEISTÄ

Tämä malli voidaan varustaa erilaisilla lisävarusteilla, jotka tulee arvioida käyttäjän ja/tai hänen avustajansa tarpeiden mukaisesti.

Joissakin tämän käyttöohjeen kuvissa voi olla pyörätuolimalli, joka poikkeaa vertailumallista.

Kaikki ohjeet ovat kuitenkin paikkansapitäviä mallieroista riippumatta.

11.2 SIIRTOPYÖRÄT

Tämä lisävaruste on tarpeen, kun pyörätuolin leveys estää kapeiden aukkojen läpi kulkemisen (esim. ovi, hissi).

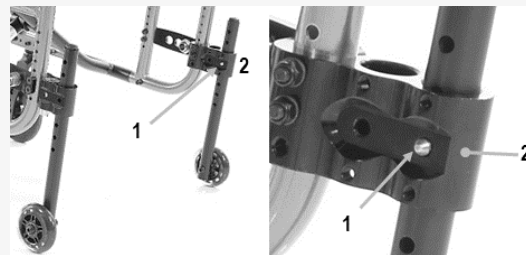
Tämän lisävarusteen käyttäminen edellyttää kelauspyörien irrottamista.

Pyörätuoli saadaan näin sekä kapeammaksi että lyhyemmäksi.

Siirtopyörä voidaan irrottaa kannattimestaan. Paina nastaa **(1)**, joka pitää sen paikallaan ja vedä putki ulos kannattimesta **(2)**.

Siirtopyörän kiinnittämiseksi putki työnnetään kannattimeen **(2)**, kunnes nasta **(1)** koskettaa kannatinta.

Sitten nastaa painetaan ja putkea työnnetään sisään, kunnes se lukkiutuu kannattimen reikään.





VAROITUS!

Siirtopyörän oikea asennus edellyttää, että sitä kannattimeen työnnettäessä nastan **(1)** tulee aina osoittaa pyörätuolin sisäpuolelle.

Huomaa, että siirtopyöriä käytettäessä (kelauspyörät irrotettuina), pyörätuolin jarrut eivät toimi lainkaan.

Siirtopyöriä käytettäessä pyörätuolin vakaus on heikentynyt, joten kiinnitä tähän paljon huomiota ja pyydä apua avustajalta.

11.3 PYÖRÄLLINEN KAAATUMISESTE (terästuella)

Tämä lisävaruste on suunniteltu estämään pyörätuolia kaatumasta taaksepäin.

Hyvän toiminnan varmistamiseksi se kiinnitetään yleensä 2–3 cm:n etäisyydelle maasta.

Sitä voidaan käyttää pyörätuolin toisella sivulla, mutta lisäturvallisuuden aikaansaamiseksi sen molemmilla puolilla.

KÄYTTÖASENTO

Oikean käyttöasennon **(1)** tarkistamiseksi tartutaan yhdellä kädellä putkesta ja yritetään siirtää sitä oikealle ja vasemmalle: putken ei tulisi kääntyä (pieni välys voi tuntua).

Sitten putkea painetaan alaspäin: putki menee noin 1 cm alas, muttei irtoa.

KÄÄNTÄMINEN

Kaatumisesteen **(2)** kääntämiseksi sitä painetaan alas noin 1 cm:n verran (kannattimen osa **(3)** siirtyy pois osasta **(4)**, muttei irtoa) ja käännetään sivulle.

Kun kaatumisestettä käännetään 180° (vastakkainen asema **(8)**), kannatin lukkiutuu automaattisesti (osa **(3)** lukittuu osaan **(4)**).

Palauta kaatumisenesto käyttöasentoon toistamalla yllä kuvatut toimenpiteet.



IRROTTAMINEN/ASETTAMINEN

Irrota kaatumisenesto painamalla nastaa (6) kannattimen (5) yläreunassa ja painamalla putki irti kannattimesta.

Kaatumiseneston asentamiseksi paikalleen osa (7) työnnetään osan (4) reikään ja putkea kierretään, kunnes molemmat osat lukkiutuvat toisiinsa.

NEUTRAALI ASENTO

Vie kaatumisenestolaite vapaalle (8), jos on tarvetta esimerkiksi nousta portaita.



VAROITUS!

Tarkista järjestelmän tehokkuus avustajan läsnä ollessa.

Tällöin pyörätuolin etupäättä nostetaan ylös, kunnes kippiestepyörä koskettaa maata ja estää kaatumisen.

Suorita tämä toimenpide erittäin huolellisesti.

Varmista, että se on asennettu oikein (käyttöasentoon) ennen pyörätuolin käyttöä.



TÄRKEÄÄ!

Jos joudut ylittämään esteitä tai portaita, kaatumisenestolaite on asetettava vapaalle.

11.4 KAATUMISEN ESTOPYÖRÄ (kääntyvä, ei ulosvedettävä)

ASENNUSTAPA

(1) Yläosaan asentaminen: putki on kiinnitetty tuen yläosaan

(2) Alaosaan asentaminen: putki on kiinnitetty tuen alaosaan



KÄYTTÖASENTO

Edellisissä kuvissa (1) ja (2) on esitetty myös käyttöasento.

Pyörällä varustettua putkea, sekä yläosaan että alaosaan asennettuna, voidaan kuitenkin suunnata alaspäin (3) tai ylöspäin (4).

Pyörän keskiosan tulee ylittää takapyörän linja vähintään 5 mm verran ja sen tulee olla 20–50 mm maasta.

Oikean käyttöasennon tarkistamiseksi tartutaan yhdellä kädellä putkesta (5) ja yritetään siirtää sitä oikealle ja vasemmalle: putken ei tulisi kääntyä, mutta pieni välitys ilmenee.



KIERTO YLÄOSAAN ASENNETTUNA

Kaatumisenestolaitetta **(6)** kierretään työntämällä putkea alaspäin noin 1 cm, jotta ruuvi tulee ulos kiinnityskohdasta **(7)** ja kiertämällä sitten sivusuunnassa putkea 90°, jolloin se kiinnittyy automaattisesti toiseen kiinnityskohtaan **(8)**.

Käyttöasentoon **(1)** palauttamista varten on noudatettava samoja ohjeita.

Yläosaan asennettuna voidaan kiertää vain 90°.



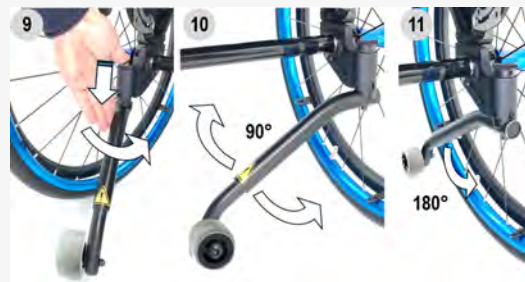
KIERTO ALAOSAAN ASENNETTUNA

(9) Ohjeet ovat samat kuin yläosan kohdalla, mutta kierto lukituksella voi olla sekä 90° **(10)** että 180° **(11)**.

Käyttöasentoon **(2)** palauttamista varten on noudatettava samoja ohjeita.

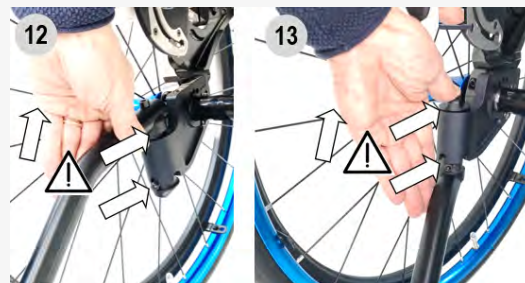
NEUTRAALI ASENTO

Vie kaatumisestolaite neutraaliin asentoon, **(8)** yläosaan tehdyn asennuksen osalta, **(10)** tai **(11)** alaosaan tehdyn asennuksen osalta, jos on esimerkiksi tarpeen nousta portaita ylös.



VAROITUS!

Kiertoliikkeen aikana on noudatettava varovaisuutta, jotta käsi ei jäisi järjestelmän ja takapyörän pintojen väliin ja että sormet eivät jäisi tuen ylä- tai alaosan kohdalla väliin **(12)** **(13)**, etenkin kohdassa, jossa järjestelmä kiinnittyy automaattisesti.





VAROITUS!

Tarkista järjestelmän tehokkuus avustajan läsnä ollessa.

Tällöin pyörätuolin etupäättä nostetaan ylös, kunnes kippiestepyörä koskettaa maata ja estää kaatumisen.

Suorita tämä toimenpide erittäin huolellisesti.

Varmista, että se on asennettu oikein (käyttöasentoon) ennen pyörätuolin käyttöä.

11.5 TYÖNTÖKAHVAT AVUSTAJALLE

Kahvat voidaan asentaa vain selkäputkiin, johon kahvat eivät kuulu vakiovarusteina.

Kahvat ovat korkeussäädettävät, tarjoten paremman otteen ja työntöasennon avustajalle.

Kahvat ovat helposti käyttäjän ja/tai avustajan säädettävissä ja irrotettavissa.

Korkeuden säätämiseksi avataan ruuvia **(1)**, putkea siirretään ylös- tai alaspäin sopivalle korkeudelle, kahva käännetään taaksepäin ja lopuksi ruuvi **(1)** kiristetään tiukalle.

Kahva ei saa kääntyä tahattomasti.

Irrota työntötanko avaamalla vipu **(1)** ja liu'uttamalla putki tuesta.

Työntökahva asennetaan paikalleen kannattimeen työntämällä ja säätämällä korkeus edellä kuvatulla tavalla.





VAROITUS!

Tärkeä varoitus avustajalle: työntökaari on turvallinen käyttää vain, kun kaksi vipua **(1)** on kierretty tiukasti kiinni, jolloin se estää putkia liukumasta kiinnikkeissään ylös tai alas tai jopa irtoamasta vahingossa.

Ennen kuin työnnät pyörätuolia, varmista, että molemmat putket ovat kunnolla kiinni.

Permobil Progeo Active Design s.r.l. ei ota vastuuta vahingoista tai vammoista, jotka johtuvat tämän varoituksen noudattamatta jättämisestä.

11.6 TAITETTAVAT KAHVAT

Nämä työntökahvat pienentävät alastaitettuina pyörätuolin kokoa ja saadaan pois tieltä häiritsemästä käyttäjän käsivarsia pyörätuolia itse kelattaessa.

Ylöstaitettuina **(1)** ne toimivat tavallisten kahvojen tavoin.

Taita kahva alas painamalla tappi **(2)** juuri kahvan alapuolelle ja kääntämällä kahva alas **(3)**.

Tappi pysyy painettuna **(2a)**.

Nosta kahva käyttöasentoon kääntämällä sitä ylöspäin, kunnes tappi **(2)** lukittuu automaattisesti.



VAROITUS!

Avustajan työntäessä pyörätuolia käyttäjän istuessa siinä on varmistettava, että työntökahvat ovat tukevasti lukittuneet käyttöasentoonsa.

11.7 TETRACLIP

Tämä on erityinen pikalukitusakseli rengasvivulla. Se helpottaa pyörän irrotusta käyttäjillä, joilla on erityisiä ongelmia käsien ja sormien kanssa.

Akseli toimii kiertämällä rengasvipua 90°.

Kelauspyörän ollessa paikallaan rengasvivun on oltava kuten kuvassa (1), siis 90° kierrettynä akselin suuntaan nähden.

Pyörän irrottamiseksi rengasvipu käännetään kuvassa (2) esitetyn mukaisesti akselin suuntaiseksi.

Sitten pyörä irrotetaan.

Pyörän kiinnittämiseksi rengasvivun on oltava kuten kuvassa (2).

Pyörä asetetaan paikalleen ja rengasvipua käännetään 90° kuten kuvassa (1).



VAROITUS!

Kelauspyörien pikalukitusakseleiden tarkastaminen on toimenpide, joka käyttäjän tulee tehdä aika ajoin.

Mikäli pikalukitusakselit eivät ole kunnolla paikoillaan ja kiinni, ne saattavat löystyä normaalin käytön aikana ja aiheuttaa pyörän yllättävän irtoamisen, tasapainon menettämisen ja mahdollisen loukkaantumisen.

Katso myös luku 5.5 *PIKALUKITTAVAT KELAUSPYÖRÄT*.

11.8 LANTIOVYÖ JA LIIVI

Sekä lantiovyö että liivi ovat tämän mallin lisävarusteita ja ne on siksi tilattava erikseen.

Nämä vyöjärjestelmät on suunniteltu tarjoamaan käyttäjälle enemmän tukea ja vakautta hänen istuessaan pyörätuolissa.





TÄRKEÄÄ!

Sekä lantiovyö että liivi ovat erityisen hyödyllisiä käyttäjille, joiden ylävartalon hallinta on puutteellista ja jotka tarvitsevat lisätukea pysyäkseen käytön aikana tukevasti istuimessa.



VAARA!

Vakavan loukkaantumisen tai kuristumisen vaara

Löysä vyö voi saada käyttäjän liukumaan alas ja aiheuttaa kuristumisvaaran.

Asentoa tukevan vyön tulee asentaa asiantunteva teknikko ja lääkärin määräyksestä vastaavan henkilön on varmistettava sen sopivuus.

Lantiovyö löytyy valtuutettujen jälleenmyyjien verkostostamme.



VAROITUS!

Tarkista aina lukituskoukkujen virheetön toiminta ja kireys ennen hihnojen käyttöä.

LANTIOVYÖ

Lantiovyö **(1)** tukee käyttäjää tuolissa lantiosta ja jättää ylävartalon vapaaksi liikkeille.

Lantiovyö kiinnitetään pyörätuoliin kahdesta kiinnityskohdasta **(2)** rungon takaosassa.

LIIVI

Liivi **(3)** tukee käyttäjää tuolissa lantiosta ja hartioista kahdella kiinnityskohdalla.

Käyttäjän koko ylävartalo on tuettuna istuimeen.

Se on tarkoitettu käyttäjille, joilla on erityisen rajoittunut ylävartalon liikkumiskyky.

Liivi kiinnitetään pyörätuoliin neljästä kiinnityskohdasta: kaksi rungon takaosassa **(2)** ja kaksi selkänojan putkissa **(4)**.

KÄYTTÖ

Lantiovyön ja liivin käyttäminen on varsin yksinkertaista.

Ennen käyttäjän istuutumista pyörätuoliin hänen avustajansa tulee avata soljet **(5)** lukituspainikkeita painamalla ja vetämällä osat erilleen.

Kun käyttäjä istuu pyörätuolissa vyö tai liivi paikallaan, hän voi kiinnittää soljet niiden osat yhdistämällä.

Molemmat hihnat ovat säädettävissä vetämällä lantiovyön **(6)** tai liivien hihnan **(7)** reunoista.

Lisäksi on mahdollista säätää nauhojen pituutta muissa soljissa **(8)**.



11.9 LANNETUKI

Pehmuste, joka tarjoaa paremman tuen lannerangan alueelle.

Lannetuen asettamiseksi selkänöjan verhoilua nostetaan etupuoleltaan.

Lannetuki kiinnitetään osissa olevien Velcro avulla joko selkänöjan verhoiluun tai selkänöjan hihnöihin sopivalle korkeudelle.

Lopuksi verhoilu palautetaan takaisin normaaliasentoonsa.



11.10 SIVUTUKI

Tämä lisävaruste on suunniteltu antamaan tukea käyttäjän vartalölle.

Tämä sivutuki on tyyppiä "kääntövä", eli sen voidaan kääntää taakse.

Käännä vipua (1) 90° ja käännä sivutuki vastakkaiseen asentoon, jonne se automaattisesti lukkiutuu.



VAROITUS!

Varmista, että järjestelmä on tukeva.

Tarkistaminen on aina tarpeen; löysästi kiinnitetty järjestelmä voi aiheuttaa vaaratilanteita käyttäjälle.



11.11 TAKAPYÖRÄT

11.11.1 Yleistä

Toiminnallisista ja/tai visuaalisista näkökohdista riippuen tähän malliin on saatavilla useita erilaisia takapyöriä ja käsinoja sekä renkaita.



VAROITUS!

Tarkista aina jokaisen pikalukittavan pyörätyypin kohdalla, että pikalukitus-tappi on asetettu oikein. Katso luku 5.5 *PIKALUKITTAVAT KELAUSPYÖRÄT*

11.11.2 Pyörät Spinergy Flexrim

Tässä mallissa yhdistyvät alumiini ja joustava kumiteippaus, joka parantaa käden tarttumaotetta.

Erilaisten renkaiden asennusmahdollisuus

11.11.3 Pyörät Off-road

Nämä pyörät mahdollistavat paremman sileyden ja mukavuuden epätasaisessa tai päällystämättömässä maastossa.

Niitä suositellaan myös, jos pyörätuolissa on etuvoimalaitteella.

Näiden pyörien avulla pyörätuolia voidaan käyttää haastavassa maastossa.

Tämä pyörätyyppi on valittavissa lisävarusteena (vaihdeettavissa) pyörätuoliin valittujen peruspyörien ohella.



11.11.4 Pyörät Fat-wheel

Nämä pyörät mahdollistavat pyörätuolin käytön vaikeammassa maastossa.

Niitä suositellaan myös, jos pyörätuolissa on etuvoimalaitteella.

Näiden pyörien avulla pyörätuolia voidaan käyttää haastavassa maastossa.

Tämä pyörätyyppi on valittavissa lisävarusteena (vaihdettavissa) pyörätuoliin valittujen peruspyörien ohella.



11.12 KÄSINOJA

Tähän Progeo-pyörätuolimalliin on saatavissa valikoima eri kelausvanteita.

Nämä erikoisominaisuuksin varustetut kelausvanteet takaavat paremman otteen ja siten tehokkaamman kelausliikkeen etenkin käyttäjille, joiden käsien ja sormien voima ja liikkuvuus on rajallinen.

1. Kiillotettu alumiini
2. Alumiini - kumipinnoitettu maalipinta
3. Kromattu teräs
4. Harjattu titaani
5. Ultra Grepp — kova kumi
6. Silikonirengas asennetaan alumiinikaiteen päälle
7. Top Friction — kova kuminauha ulkoreunassa
8. Nova H alumiinista
9. Nova D alumiinista kovalla kumipäällysteellä

HUOMAA: poikkileikkauksen ohjeellinen piirustus näkyy kunkin käsinojan kuvassa





VAROITUS!

Kelausvanteen rakenne voi olla sellainen, että se voi aiheuttaa vaaran sormien puristumisesta kelausvanteen ja pyörän vanteen väliin.

Kiinnitä aina huomiota tähän.

11.13 RENKAAT

Saatavilla on erityyppisiä renkaita, jotka on lueteltu alla.

Yhteensopivuus kelauspyörän kanssa riippuu pyörän koosta.

1. Korkeapaine sileä

Kevyt ja luotettava, soveltuu useimpiin ympäristöihin.

2. Korkeapaine nupillinen

Kevyt ja luotettava, soveltuu parhaiten karkeille pinnoille.

3. Marathon Plus

Pistosuojattuna soveltuu useimpiin ympäristöihin.

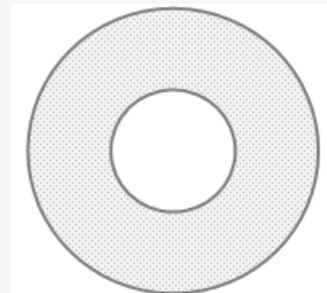
4. Umpikumirengas

Soveltuu useimpiin ympäristöihin, ei vaadi täyttämistä, mutta on vähemmän sujuva ja tarjoaa hieman heikomman otteen etenkin sileillä ja märillä pinnoilla.



11.14 PINNASUOJAT

Pinnasuojilla on lähinnä kosmeettinen rooli, mutta ne myös estävät käyttäjän sormia joutumasta vahingossa kelauspyörän pinnojen väliin.



11.15 ETUPYÖRÄT

Tukipyörien malli ja koko on valittavissa tähän malliin toiminnallisten ja/tai ulkonäöllisten näkökohtien perusteella.

Yleisesti ottaen kulkeminen pienten esteiden kuten pikkukivien, matalien askelmien (1 cm), jne. yli on helpompaa pyörillä, joiden läpimitta ja leveys on suurempi.

Pehmeä pyörä on mukavampi, mutta vähemmän sileä kuin kova pyörä.

“Pehmeä” tukipyörä on mukavampi kuin “aktiivinen” (kova) pyörä.

Paineilmapyörä on mukavuudeltaan paras, mutta se on täytettävä usein.

1. 3” Sport– 80 x 24
2. 3” Active Soft— 80 x 34
3. 4” Soft– 100 x 32
4. 4” Active Sport– 100 x 21
5. 4” Active Soft– 100 x 32
6. 5” Soft— 125 x 27
7. 5” Active Soft— 125 x 34



- 8. 5" rengas — 127 x 26
- 9. 6" Soft— 150 x 32
- 10. 6" rengas — 150 x 32



VAROITUS!

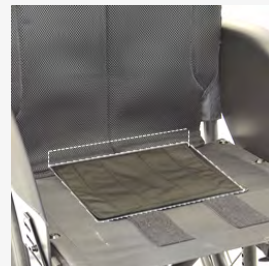
Tarkista aina ennen pyörätuolin käyttöä, että etupyörien kääntyminen ei häiritse pyörätuolin muita osia.

Tarkista säännöllisesti etupyörien virheetön kiinnitys.

11.16 KYTKENTÄLÄPPÄ

Tämän lisävarusteen avulla voit liittää selkänojan verhoilun istuinkankaaseen, ja se on hyödyllinen välttääksesi istuimeen kiinnittämättömän tyynyn mahdollisen taaksepäin liukumisen.

Tämän läpän käyttö on melko yksinkertaista. Se kiinnitetään siinä olevien Velcro-nauhojen avulla selkänojan verhoilun sisäpuolelle ja istuinkankaan Velcro-nauhoihin.



11.17 IRROTETTAVA KULJETUSLAUKKU

Tämä lisävaruste on erittäin hyödyllinen pienten tavaroiden kuljettamiseen mukana sekä pyörätuolia käytettäessä että sen ulkopuolella.

Laukku on helposti irrotettavissa pyörätuoliin kiinnitetyn tuen ansiosta.

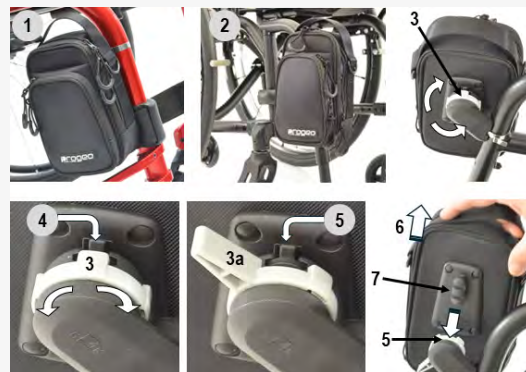
Käytettävissä olevasta tilasta riippuen laukku voi olla taaksepäin **(1)** tai eteenpäin **(2)** ja se on yleensä kiinnitetty pyörätuolin etuosaan.

Laukun irrottamiseksi käännä nuppia **(3)** lukitusasennosta **(4)**, kunnes uraohjain **(5)** vapautuu.

Nupin vipu **(3a)** voi olla eri asennoissa, itse asiassa lukitusasemia on enemmän kuin yksi.

Kun uraohjain **(5)** on vapautunut, vedä pussia ylöspäin sen poistamiseksi **(6)**.

Pussin asettamiseksi aseta tuki **(7)** uritettua ohjainta **(5)** pitkin ja käännä nuppia **(3)** lukitusasentoon **(4)** yllä esitetyllä tavalla.



11.18 PUSKURIN PEHMUSTUS

Tämä lisävaruste on erittäin hyödyllinen eturunгон suojaamiseksi mahdollisilta iskuilta.

Tämän pehmustuksen asentaminen on varsin yksinkertaista: kääri se rungon ympärille ja sulje se kahdella vetoketjulla.



11.19 ISTUIN TARRANAUHAKIRITYKSELLÄ

Tämän tyyppinen istuin mahdollistaa jokaisen sen muodostavan Velcro-nauhan kireyden säätämisen.

Säätäminen on melko helppoa eli irrota tarranauha itsestään ja kiristä sitä tai löysää tarpeen mukaan antamalla sen kulkea soljen **(1)** läpi.

Kiinnitä tarranauha.



11.20 KIIINTEÄ ISTUIN

Jäykkä hiilikuidusta valmistettu istuinalusta **(1)**, joka tarjoaa paremman vakauden.

Etuakselin puuttuessa kiinteä istuin on varustettu kahvalla **(2)**, joka helpottaa pyörätuolin lastaamista.

Säilytystasku **(3)** voidaan tilata lisävarusteena.

Taskun kokoamiseksi vedä nauhat kohdassa Velcro **(4)** istuimen aukkojen läpi, vie ne itse istuimen etuosaan ja kiinnitä taskun läppä niihin **(5)**.

Poista tasku irrottamalla läppä ja poistamalla kaikki osat.



12 HUOLTO

Pyörätuolin odotettu käyttöikä on likimääräisesti 5 vuotta.

Pyörätuolin määräaikainen tarkastus on olennaista maksimaalisen toimintakyvyn ja pitkän käyttöiän takaamiseksi.

Säännölliset ja huolelliset tarkastukset sekä asianmukainen käyttö pidentävät pyörätuolin käyttöikää huomattavasti.

Alumiinisten tai hiilikuituosien (runko, kelausvanteet, jarrut jne.), selkänojan ja istuimen puhdistamiseen suosittelemme käytettäväksi vain pehmeää kostutettua liinaa.



VAROITUS!

Säännölliset silmämääräiset tarkastukset ovat suositeltavia.

Jos havaitaan poikkeamia, ota yhteyttä valtuutettuun Progeo-pyörätuolien jälleenmyyjään.

Valmistaja ei ole vastuussa, mikäli tässä käyttöohjeessa esitettyjä ohjeita ja suosituksia ei noudateta, ja kaikki tällainen toiminta johtaa valmistajan takuun välittömään mitätöimiseen.



VAROITUS!

Suosittelimme kiinnittämään erityistä huomiota kelauspyörien kelausvanteiden puhdistamiseen, jotka likaantuvat hyvin helposti jatkuvasta käytöstä ja maan kanssa kosketuksiin joutumisesta johtuen.

Kelausvanteiden huolellinen puhdistaminen takaa optimaalisen otteen ja siksi turvallisemman käytön.



HUOMAA!

Pyörätuolin puhdistamiseen ei tule käyttää mahdollisesti vaurioita aiheuttavia hankaavia puhdistusaineita tai rasvaliuottimia.



VAROITUS!

Hiekka, merivesi ja klooripitoinen vesi tai muut syövyttävät ympäristöt voivat vaurioittaa laakereita, pultteja, muttereita tai kaikkia liikkuvia osia.

Kosketusta edellä mainitun kaltaisten syövyttävien ympäristöjen kanssa tulee välttää, ja mikäli tätä tapahtuu, on huolellinen pesu ja puhdistaminen tarpeen.

Takuu ei koske hapettuneita osia ja vaurioita, jotka johtuvat tuotteen huolimattomasta käsittelystä.



VAROITUS!

Kiristä kaikki ruuvit tiukalle ja vaihda lukkomutterit, joita käytetään usein.

Niillä on itse asiassa taipumus menettää tehokkuuttaan usein tapahtuvien avaamisten ja kiristysten myötä.



VAROITUS!

Asianmukainen huolto ja säännöllinen turvatarkastus ovat välttämättömiä sen varmistamiseksi, että pyörätuoli toimii oikein, turvallisesti ja täydellä teholla.

Vuosittainen yleishuolto on suositeltava.

Lisäksi asianmukainen huolto ja säännöllinen turvatarkastus pidentävät pyörätuolin käyttöikää.

Mahdollisia Progeo-pyörätuolinne säätämistä ja huoltoa koskevissa kysymyksissä Permobil Progeo Active Design s.r.l. -yhtiön kokenut tekninen henkilökunta on aina käytettävissä kaikille asiakkaillemme.

Voitte ottaa suoraan yhteyttä meihin alla mainitussa osoitteessa: Permobil Progeo Active Design s.r.l., Vicolo Negrelli 5, 31038 Castagnole di Paese TV, Italia, tel. 0039 0422 484657, mail: info_it@permobil.com

12.1 KULUNEIDEN OSIEN VAIHTO

Käytön myötä jokainen pyörätuoli vaatii rutiininomaisen kunnossapidon lisäksi osien normaalista kulumisesta johtuvaa muuta "huolto-ohjelman ulkopuolista" huoltoa.

Tällaisen kunnossapidon tarve on läheisessä yhteydessä pyörätuolin käytön määrään ja tyyppiin (esim. käyttö epätasaisella alustalla, rannikkoalueilla, joissa on enemmän ilman mukanaan kuljettamaa suolaa, jne.).

12.1.1 Puhjenneen renkaan korjaaminen

Puhkeaman sattuessa irrota pyörä ja poista rengas vanteesta käyttämällä erityisiä vipuja (kuten polkupyörissä).

Irrota sisäputki ja korjaa se käyttämällä markkinoilla olevia erityisiä korjauspaloja.

Ellei korjaaminen ole mahdollista, on sisärenkas vaihdettava uuteen.

Kelauspyörien renkaat tulee vaihtaa uusin aina kun havaitaan liiallista tai epäsäännöllistä kulumista, koska se johtaa pyörätuolin toiminnan heikkenemiseen.

Renkaan asentamista varten on tarpeen syöttää ilmaa sisärenkaaseen. Aseta täyttöventtiili sopivaan reikään vanteessa.

Työnnä venttiili seuraavaksi vanteessa olevaan reikään ja työnnä sisärenkas renkaan sisään käsiä ja rengasrautoja käyttäen ja pakota renkaan reuna pyöränvanteen päälle.

Tee näin ympäri koko pyörän varmistaen huolellisesti, että sisärenkas ei jää puristuksiin vanteen ja renkaan väliin.

Pumpkaa rengas oikeaan paineeseen.

Loppuun kuluneet tai vahingoittuneet täyskumiset tukipyörän renkaat on vaihdettava uusiin.

12.1.2 Varaosat

Kulumisesta tai rikkoutumisesta johtuvaa osien vaihtoa varten (tai pelkästään lisävarusteiden hankintaa varten) on vaivatta saatavissa varaosia pyörätuolin pitämiseksi täydessä toimintakunnossa.



TÄRKEÄÄ!

. Kaikkia varaosia voidaan tilata valtuutettujen jälleenmyyjien kautta.

Sääto saattaa olla tarpeen osien vaihdon jälkeen.

12.2 OSIEN MÄÄRÄAIKAISTARKASTUS

JOKAISELLA KÄYTTÖKERRALLA

- Varmista, että pyörätuoli liikkuu sujuvasti ja suoraan.
- Tarkista mahdolliset äänet, tärinät tai poikkeamat normaalista toiminnasta.
- Varmista, että jarrut toimivat oikein.
- Varmista, että takapyörien pikairrotusakseleita koskevat lukitukset ovat kiinni.
- Varmista, että etuhaarukka on kohtisuorassa maahan nähden.
- Tarkista pyörätuolin avautuminen (istu-in ja/tai selkänöja)
- Tarkista jalkalaudan kunto.
- Tarkista silmämääräisesti renkaat (etu- ja takapyörät) roskaantumisen, alhaisen paineen, puhkeamien tai kulumisen varalta.
- Varmista kaatumisenestolaatteen (jos käytössä) oikea toiminta.
- Tarkista kankaat silmämääräisesti kulumisen, repeytymisen ja leikkautumisen varalta.
- Varmista, että työntökahvat (jos käytössä) eivät irtoa putkista.
- Tarkista, että käsirenkaissa ei ole teräviä reunoja, ja varmista, ettei niissä ole rasvaa tai muita epäpuhtauksia.
- Tarkista mahdolliset komponenttien väliset kosketukset.

KERRAN VIIKOSSA

- Tarkista renkaiden ilmanpaine painemittarilla.
- Tarkista, että selkänöjan kiristyshihnat on kiinnitetty tukevasti.

KERRAN KUUKAUDESSA

- Tarkista pyörien linjaus.
- Tarkista, että etupyörien haarukat pyörivät vapaasti.
- Tarkista kiinnityspultit ja -mutterit ja kiristä ne tarvittaessa.

KERRAN VUODESSA

- Pyörätuolin täydellinen tarkastus on suositeltavaa teettää pätevällä huoltohenkilöllä.

12.3 PYÖRÄTUOLIN DESINFIOINTI JA UUELLEENKÄYTTÖ

Pyörätuolia käytettäessä kaikki käyttäjän kanssa kosketuksiin joutuvat pinnat tulee käsitellä säännöllisesti tai tarvittaessa suihkutuettavalla desinfiointiaineella.

Verhoilun ompeleiden turvallista desinfiointia ei yleensä voida taata.

Siksi suosittelemme, että istuinkangas ja selkänöjan päälliset vaihdetaan ja hävitetään asianmukaisesti bakteerikontaminaation yhteydessä voimassa olevien määräysten mukaisesti.

Jos pyörätuoli kierrätetään uudelleenkäyttöön, sen puhdistus ja desinfiointi on suoritettava erittäin huolellisesti ennen pyörätuolin ottamista käyttöön.



VAROITUS!

Ensinnäkin sinun pitäisi tietää, että puhdistus ei ole sama kuin desinfiointi.

Puhdistamalla poistamme bakteerit ja lian pinnoilta, mutta emme tapa bakteereja, vaikka niiden poistaminen vähentää infektioiden määrää ja riskiä levitä.

Toisaalta desinfioimalla tapamme mikro-organismit, kuten bakteerit, kemikaalien avulla.

Tämä prosessi ei välttämättä puhdistaa likaisia pintoja, mutta tappamalla pinnalla olevia bakteereita se voi edelleen vähentää infektion leviämistä.

Pyörätuolin kanssa noudatettava oikea puhdistusprosessi on suorittaa aina ensin rutiinipuhdistus ja sitten desinfioida se pintojen desinfiointiaineella.

Nämä tuotteet ovat bakterisidisiä ja virusideja.

Löydät lisätietoja näistä tuotteista terveysministeriön verkkosivuilta tai muista luotettavista lähteistä.

Suosittelamme myös, että luet huolellisesti valmistajan ohjeet tuotteen oikeasta käytöstä ja desinfioinnista sekä mahdollisten kontraindikaatioiden välttämiseksi.

12.4 PITKÄAIKAINEN VARASTOINTI

Mikäli pyörätuolia ei käytetä kohtalaisen pitkään aikaan (yli 4 kuukauteen), on suositeltavaa säilyttää se peitettynä ja puhtaana kuivassa paikassa ja laatikon sisällä (mieluiten alkuperäisessä pakkauslaatikossa).

Uudelleen käyttöön otettaessa on tarpeen suorittaa pyörätuolin yleistarkastus kappaleessa 12.2 *OSIEN MÄÄRÄAIKAISTARKASTUS* lueteltujen kohtien mukaisesti.

Ennen kuin potilas voi käyttää pyörätuolia, tulee suorittaa ajokokeet sen varmistamiseksi, ettei pyörätuoli käyttäydy poikkeavasti.

Mikäli ilmenee toimintahäiriöitä, poikkeavaa käyttäytymistä tai rikkoutuneita osia, tulee kääntyä valtuutetun jälleenmyyjän puoleen tarvittavan korjauksen järjestämiseksi.

12.5 OSIEN HÄVITTÄMINEN/ KIERRÄTYS



Kun pyörätuoli on hävitettävä (tuotteen käyttöänsä lopussa), tulee huomioida kaikki paikalliset voimassa olevat jätteen hävittämistä tai kierrätystä koskevat säädökset.

Tähän sisältyy pyörätuolin puhdistaminen ja desinfiointi ennen hävittämistä.

Alla on kuvaus käytetyistä materiaaleista.

- Alumiini: runko, haarukat, pyörät, selkänojaputket, jalkalautaputket
- Titaani: runko, selkänojaputket
- Teräs: pultit ja mutterit, pikalukitusakseli
- Muovi: jalkalaudat, lokasuojat

- Kumi/PU: kahvat, renkaat, pyörät
- Hiilikuitu: runko, sivusuojukset, jalkalaudat
- Verhoilu: tekstiili, solumuovi.
- Pakkaus: pehmeästä polyeteenistä valmistetut muovipussit, pahvi.

Käännä valtuutetun jäteaseman puoleen hävittämisen ja kierrätyksen järjestämiseksi.

Pyörätuoli voidaan vaihtoehtoisesti palauttaa jälleenmyyjälle hävitettäväksi.



VAROITUS!

Hävitettäessä on otettava huomioon rikkoutuneet tai vaurioituneet osat, jotka saattavat aiheuttaa potentiaalisen viiltämis- tai puristumisvaaran.

On suositeltavaa käyttää sopivia suojaimia.

13 VIANETSINTÄ

Pyörätuolin jatkuvan ja pitkäaikaisen käytön myötä ja osien säätämisen jälkeen saatetaan helposti kohdata “vikoja”, jotka pätevä henkilöstö voi helposti korjata, tai käyttäjä ja/tai hänen avustajansa voi suorittaa korjauksen joissakin tapauksissa, merkitty symbolilla ■. Joka tapauksessa suosittelemme, että otat yhteyttä Permobil Progeo Active Design s.r.l. -yhtiön valtuuttamaan jälleenmyyjään.

Ongelma	Ongelman syy	Korjaustoimenpide	
Pyörätuoli ei kulje suoraan.	Etuhaarukat eivät ole suorassa kulmassa maahan nähden.	Tarkista haarukan kulma	
	Tukipyörät eivät ole samalla korkeudella.	Tarkista tukipyörien korkeus	
	Rengaspaine ei ole oikea tai erilainen toisessa renkaassa.	Tarkista oikea ilmapaine kumpaankin renkaaseen.	■
	Pinnoja on poikki tai ne ovat löysällä.	Vaihda vaurioituneet pinnat tai kiristä löysällä olevat.	
	Tukipyörän laakerit ovat likaiset tai vaurioituneet.	Puhdista laakerit. Vaihda laakerit.	■
Pyörätuoli kippaa herkästi	Kelauspyörät on säädetty liian aktiiviseen säätöön.	Siirrä kelauspyöriä taemmas.	
	Pyörätuoli on liian iso istuinkulma	Kasvata takakorkeutta tai alenna etukorkeutta.	
	Selkätuen kulma on säädetty liian taakse.	Säädä selkätuen kulmaa eteen päin.	
Jarrut eivät toimi kunnolla	Rengaspaine ei ole oikea.	Tarkista rengaspaine.	■
	Jarru on säädetty väärään kohtaan.	Tarkista jarrun säätö.	
Liiallinen vierintävastus	Rengaspaine ei ole oikea.	Tarkista rengaspaine.	■
	Renkaat ovat erittäin kuluneet	Vaihda renkaat uusiin.	■
Selkätuki ei lukitu.	Kitkaa taittomekanismissa.	Puhdista ja voitele osat.	■
	Päätypultti on liian pitkä ja se koskettaa runkoon ennen kuin järjestelmä lukittuu.	Vaihda päätypultti.	

14 TEKNISET TIEDOT

- **ISTUINLEVEYS** 330; 360; 390; 420; 450; 480 mm
- **ISTUINSYVYYS** 350; 375; 400, 425, 450, 475; 500 mm
- **JALKALAUDAN KORKEUS** 350–540 mm (*säädettävä*)
- **SELKÄNOJAN KORKEUS** 245–470 mm (*säädettävä*)
- **SELKÄNOJAN KULMA** 74°–94° (*säädettävä*)
- **KALLISTUS** 0°; 2°; 4°
- **ETUOSAN KORKEUS** 400–590 mm (*säädettävä*)
- **TAKAOSAN KORKEUS** 380–460 mm (*säädettävä*)
- **TASAPAINO (painopiste)** 75–135 mm (*säätö liu'uttamalla*)
- **ETURUNGON KULMA** 85°; 90°; 100°
- **LEVEYS YHTEENSÄ** istuimen leveys + 170 mm (*kallistus 0°*)
- **PITUUS YHTEENSÄ (vakiomalli)** noin 880 mm
- **PYÖRÄTUOLIN PAINO (kevyt malli)** alkaen noin 8.5 kg
- **PAINO ILMAN IRROTETTAVIA OSIA (kevyt malli)** alkaen noin 5.9 kg (*ilman takapyöriä*)
- **VAKIOMALLISTEN TAKAPYÖRÄPARIEN PAINO** noin 3,2 kg
- **KÄSITUKIPARIEN PAINO** noin 1,5 kg
- **MAKSIMIKUORMITUS** 125 kg

15 TAKUU

Takuusopimus on ainoastaan Permobil Progeo Active Design s.r.l. -yhtiön ja sen valtuutettujen jälleenmyyjien välinen. Tästä syystä asiakas ei voi esittää takuuvaateita suoraan Permobil Progeo Active Design s.r.l. -yhtiölle.

Takuun yleiset ehdot

Permobil Progeo Active Design s.r.l. toimittaa tuotteensa ja tarjoaa niihin huoltoa edellyttäen, että pyörätuolia käytetään ja huolletaan asianmukaisesti kaikilta osiltaan. Takuu kattaa kaikki materiaali- ja valmistusvirheet edellyttäen, että tällaisten vikojen voidaan osoittaa aiheutuneen ennen tuotteen toimitusta valtuutetulle myyjälle.

Takuun alaisten oikeuksien validointi

Kaikkien takuun piirissä olevien oikeuksien validoimiseksi (kaikille tuotteillemme) valtuutetun myyjän on suoritettava tarkistus 7 päivän kuluessa toimituksesta kaikille vastaanotetuille tuotteille mahdollisten valmistusvirheiden toteamiseksi, ja toiseksi, mikäli mitä tahansa tällaisia valmistusvirheitä havaitaan, vahvistettava tämä välittömästi kirjallisena Permobil Progeo Active Design s.r.l. -yhtiölle.

Permobil Progeo Active Design s.r.l. -yhtiölle on ilmoitettava kirjallisesti myös kaikista niistä vioista, jotka huolellisesta valvonnasta huolimatta havaittiin vasta edellä mainitun määräajan päätyttyä.

Takuuaika

Permobil Progeo Active Design s.r.l. antaa kaikille pyörätuoleilleen 5 vuotta takuun rungon osalta ja 2 vuoden takuun muiden osien ja lisävarusteiden osalta toimituspäivästä alkaen lukuun ottamatta osia, jotka ovat päivittäisessä käytössä alttiina normaalille kulumiselle.

Vikojen korjaaminen ja vaihdot

Vikoja koskeva kontaktiosien takuu on kokonaan Permobil Progeo Active Design s.r.l. -yhtiön harkinnan varainen sekä vian korjaamisen että itse osan vaihdon osalta. Yksinkertaisten korjausten tapauksissa voi valtuutettu jakelija ryhtyä itsenäisesti toimiin vian korjaamiseksi tai erityistapauksissa saattaa Permobil Progeo Active Design s.r.l. tietoiseksi viasta. Viitaten tuotantolinjaamme, joka on merkitty nimillä Progeo ja Physio, nämä tuotteet on valmistettu mittatilaus- ja käsityönä eikä teollisesti, minkä johdosta pieniä epätasällisyyksiä, vähäisiä värien ja hiilikuitukudosten epätarkkuuksia ei pidetä virheinä.

Takuun rajoitukset

Rehateam s.r.l.:n myöntämä takuu ei kata lisäkustannuksia (esim. korjaus, pakkaaminen, työkustannukset, satunnaiset kulut jne.).

Takuu ei kata seuraavia:

- Kuljetuksen aikana syntynyt vaurio, jota ei ole toimituksen yhteydessä ilmoitettu kuljetusliikkeelle.
- Valtuuttamattomien myyjien tai henkilökunnan tekemät korjaukset.
- Kulutusosat – ota yhteyttä jakelijaan/jälleenmyyjään saadaksesi näiden osien luettelon.
- Omaisuus- tai henkilövahingot, jotka syntyvät tuotteidemme käytön aikana.
- Tahalliset tai ostajan aiheuttamat vahingot tai vahingot, jotka johtuvat tuotteen väärästä tai epäasianmukaisesta käytöstä.

- Pyörätuolille, esineille ja henkilöille aiheutetut vahingot, jotka johtuvat mistä tahansa välineestä tai esineestä, joka on asennettu/lisätty pyörätuoliin ilman Permobil Progeo Active Design s.r.l. -yhtiön kirjallista valtuutusta.

Takuun piiristä poissuljettuja ovat kaikki vahingonkorvausverukkeet edeltävissä kappaleissa nimenomaisesti mainittuja lukuun ottamatta.

Permobil Progeo Active Design s.r.l. ei ota vastuuta yksittäisissä sopimuksissa sovittujen ehtojen täyttämättä jättämisestä, mikäli seuraavat seikat ovat estäneet ja/tai tehneet mahdottomaksi itse sopimuksen ehtojen noudattamisen: kauppasulut, sopimuksen alaisille tuotteille asetetut tuonti- ja vientikiellot, lakipäätökset, lakot, raaka-aineiden puute, onnettomuudet, pakottavat tai muut hallitsemattomat tekijät.

Permobil Progeo Active Design s.r.l. pidättää oikeuden ilman aiempaa ilmoitusta tehdä tuotteisiinsa teknisiä muutoksia, jotka se katsoo tarpeellisiksi.

16 TUOTELUOKITUS

LUOKAN I LÄÄKINNÄLLINEN LAITE



MDR 2017/745 (EU) -asetuksen mukaisesti

17 VALMISTAJAN TIEDOT



Permobil Progeo Active Design s.r.l.



Vicolo Negrelli 5 — 31038 Castagnole di Paese (TV) — Italia



0039 0422 484657



info_it@permobil.com



www.permobil.com

permobil

fin-Fl



www.permobil.com